

Dónde va la coma para abogados

Fernando Ávila



ASOCIACIÓN
CAVELIER
DEL DERECHO

Dónde va la coma

para abogados

Fernando Ávila

Prólogo de Alberto Gómez Font

REDACCIÓN

Fundación Alta Excelencia para la Comunicación, la Lengua y la Literatura



Ávila Fernando, 1952

Dónde va la coma. Fundación Redacción

Incluye bibliografía

Copyright 2003 por Fernando Ávila

www.fundacionredaccion.com

Reservados todos los derechos. Prohibida la reproducción total o parcial de este libro por cualquier medio, sin permiso escrito de la Fundación Redacción.

Diagramación e impresión:

Xpress Estudio Gráfico y Digital S.A.S. - Xpress Kimpres

Tel. 602 0808

Bogotá, D.C., abril de 2019

ISBN: 978-958-

*A mis amigos de la
Asociación Cavalier del Derecho*

CONTENIDO

Presentación de esta edición	9
A modo de prólogo	13
Introducción	19
1. Coma vocativa	25
2. Coma elíptica	35
3. Coma de enlace	45
4. Coma separativa	57
Coma e y	60
Coma bibliográfica	66
Coma decimal	68
5. Sin coma I	72
6. Sin coma II	86
7. Coma enumerativa	97
8. Coma circunstancial	108
9. Coma explicativa	122
10. Coma adversativa	135
Bibliografía	145

Presentación de esta edición

«Publica o pereces»

«Lo bueno, si breve, es doblemente bueno»

«El diablo está en los detalles»

Estas son algunas de las frases que el fundador de Cavalier Abogados y de la Asociación Cavalier del Derecho, Germán Cavalier, repetía constantemente a los abogados a su cargo. Todas ellas conservan vigencia, sobre todo en la era del internet y la tecnología, en la que estamos constantemente rodeados de información.

A todas las enseñanzas, nunca quiso agregar otro consejo de vieja data y que él rechazó por tratarse de una práctica detestable e irónica: «Si no sabes, confúndelos». Un escrito farragoso, extenso y oscuro solo consigue alejar al lector. El escritor que verdaderamente desea comunicarse tiene la obligación de ser claro y coherente. Cada vez son menos aceptados los textos que parecen escritos en clave y que solamente pueden ser interpretados por su autor. Los buenos escritores no escriben hacia adentro y son los que invaden el alma de quienes los leen y logran apoderarse de sus sentimientos.

Por fortuna, los lectores ya no necesitan buscar un diccionario o una enciclopedia en un anaquel para comprender el significado de una palabra o de una oración y con la simple maniobra de escribir el texto en un adminículo de comunicación móvil reciben información sobre las diversas interpretaciones que las bases

de datos suministran aun a los más profanos e inexpertos en el manejo de estos sistemas. Pero, a pesar de este recurso, que puede convertirse en un elemento distractor de la atención, lo cierto es que el buen lector busca escritores que escriban claro, que aborden los temas con el conocimiento o la sensación precoz de lo que sus lectores quieren averiguar y contestan lo que intuyen que aquellos les van a querer preguntar. La respuesta puede ser concreta y rápida o puede adornarse con elegantes alardes de verdadera erudición. Cada cual lo hace a su manera y con su estilo propio, pero el lector desprecia la lectura de textos que se alejan del arte de construir bien las oraciones, es decir, de la gramática y la sintaxis. Se puede escribir de manera sencilla o rebuscada, pero nunca se puede dejar de pensar, más que en uno mismo, en un lector distraído, sin tiempo —como somos muchos—, o en un eventual escrutador que está verdaderamente interesado en leer entre líneas y en analizar cada oración para desentrañar su más profundo sentido.

La respuesta puede ser concreta y rápida o puede adornarse con elegantes alardes de verdadera erudición. Cada cual lo hace a su manera y con su estilo propio, pero el lector desprecia la lectura de textos que se alejan del arte de construir bien las oraciones, es decir, de la gramática y la sintaxis. Se puede escribir de manera sencilla o rebuscada, pero nunca se puede dejar de pensar, más que en uno mismo, en un lector distraído, sin tiempo —como somos muchos—, o en un eventual escrutador que está verdaderamente interesado en leer entre líneas y en analizar cada oración para desentrañar su más profundo sentido.

Fernando Ávila es el maestro de redacción por excelencia. Es un experto conocido y respetado en Iberoamérica, representante para Colombia de la Fundación del Español Urgente, Fundéu

BBVA. Ha sido el Defensor del Lector en el periódico *El Tiempo*, columnista de *Ámbito Jurídico*, *Así somos* y *El Heraldito*. Es autor de varios e importantes textos: *Español correcto para dummies*, Norma, 1997-2009, y Planeta, 2012; *La vuelta al español en ochenta guías*, 8 tomos, Círculo de Lectores, 2010; los manuales de estilo de *El País* (Cali) y *Q'hubo* y otros libros editados por Norma, H&I y Universidad Sergio Arboleda, entre otros.

En Colombia ha dirigido más de mil talleres de redacción profesional y ha sido catedrático de redacción en las universidades de los Andes, Javeriana, la Sabana, Tadeo Lozano, Central y los Libertadores; ha sido director de Periodismo en Inpáhu, y conferencista empresarial en las universidades de los Andes, Javeriana, Rosario, CESA, Autónoma (Cali) y del Norte (Barranquilla).

La Asociación Caveller del Derecho presenta este libro y dos obras más del mismo autor, con la seguridad de que esta colección va a complacer a muchos abogados, jueces, funcionarios, estudiantes y amantes de la ciencia del Derecho, porque la palabra es la principal herramienta de la expresión oral y escrita y debe manejarse en forma adecuada, precisa y correcta como elemento fundamental de la argumentación. La Asociación Caveller promueve el estudio de la ciencia del Derecho. Esta disciplina se nutre fundamentalmente de textos que contienen leyes, sentencias, doctrinas y conceptos.

Estas fuentes, además de la tradición oral y de la costumbre, contienen la historia de sus instituciones y se alimentan de las innovaciones que día a día continúan construyendo el inmenso edificio del conocimiento jurídico.

Los lectores van a encontrar en estas ediciones la solución a muchas dudas sobre el adecuado manejo de la expresión literaria, necesariamente aplicable al conocimiento y a la expresión adecuada de los discursos legales.

A modo de prólogo

Maximón, las comas de Fernando Ávila y el ron Zacapa

Era un lunes por la mañana del año 2001, y yo andaba en los puestos de los alrededores del Mercado Central de Guatemala, en los que había toda clase de amuletos y de ungüentos y pócimas propios de la santería, cuando me fijé en un cuadrito enmarcado en latón en el que había un tipo vestido de negro, con sombrero, bigote, sentado en una silla y con una especie de bastón de mando en la mano derecha. Al pie de la imagen estaba escrito *Hermano Simón*. Compré el cuadrito, y poco tiempo después llegué a un puesto en el que vendían máscaras y figuras de madera pintadas de muchos colores, y entre ellas descubrí varias reproducciones del hombrecito de negro sentado, y en todas con un cigarro puro en la boca. Pregunté de quién se trataba y la india que atendía el negocio me respondió que se llamaba Maximón y añadió: —Es un santito muy *buino* que *consedi* muchos deseos y sana a los *infirmos* que le *resan*.

Maximón, Mah-she-mon, hermano Simón, o san Simón, es uno de esos santos resultantes de la mezcla de las religiones y de las culturas maya y católica. Algunos lo identifican como una nueva imagen de Judas Iscariote, otros como un dios indígena adaptado a la estética de los colonizadores, y, como en todo ese tipo de adoraciones, se trataba de un *santo* al que sus devotos acuden en busca de ayuda, bien sea espiritual o material.

Dos días más tarde, aprovechando una excursión a Chichicastenango, me acerqué hasta Panajachel, a orillas del lago Atitlán; allí contraté a un barquero y navegamos en línea recta durante casi una hora hasta llegar a Santiago de Atitlán. Un indio de los que esperan a los escasos turistas se ofreció a llevarme hasta la casa donde está Maximón; anduvimos un buen rato y comenzamos a oír música, era algo así como salsa pachanguera, como música de fiesta popular. Tres calles más allá llegamos a una explanada en la que, bajo un tejadillo de paja, había una pequeña orquestina tocando ritmos pegadizos. Un poco más allá una casa muy humilde de la que la gente, indios en su gran mayoría, entraba y salía sin cesar, y muchos se quedaban apostados en las inmediaciones, sentados en corro, apoyados en un árbol, tumbados a la sombra de algún chamizo, conversando en alguna lengua precolombina. Entré, me senté ante el *santo*, y estuve un rato observando los ritos de sus devotos.

El viernes había quedado para almorzar en la capital con Gonzalo Marroquín Godoy, director del diario *Prensa Libre*, pues el motivo de mi viaje era que estaba participando en la redacción del primer *Manual de redacción* (libro de estilo) de ese periódico y, como siempre, llegué un rato antes a la cita. Y quiso la casualidad que justo al lado —en Guatemala dicen *cabalito*— del restaurante donde almorzaríamos estuviera la principal librería de la ciudad: el café-librería Sophos, y, cómo no, entré a ver libros. Allí, en la sección dedicada a usos y tradiciones del país, compré un delicioso folletito titulado *Vida y milagros de Maximón*, que todavía conservo, y en el que pueden leerse estas descripciones: «Maximón no llega a los cien años de edad y, por su manera de vestir, los indios rompen moldes tradicionales y lo muestran como una deidad actualizada (...) Cuando Maximón luce sus mejores galas se lo puede apreciar vistiendo un traje estilo Príncipe de Gales, un buen casimir inglés,

o un traje combinado del mejor polyester japonés (...) Buenos zapatos con calcetines de seda de la mejor calidad, camisas de las más prestigiadas marcas nacionales y docenas de camisas importadas (...) Un ex presidente de la república llegó hasta la casa de la cofradía donde exponían a Maximón, y, con una franqueza democrática, dijo ante ladinos e indígenas: —Por lo visto el Maximón de ustedes tiene más corbatas que yo».

De esa sección pasé a la de libros sobre la lengua española —gramáticas, manuales, diccionarios...— y fue allí donde vi por primera vez el nombre y el apellido de Fernando Ávila, como autor de un manual titulado *Dónde va la coma*; lo tomé entre mis manos, lo hojeé un rato, y decidí comprármelo, pues tenía muy buen aspecto y nunca había visto un tratado sobre la coma. Estaba publicado en Colombia, por el Grupo Editorial Norma, el mismo año de mi viaje a Guatemala: el 2001. Es decir, además de sugerente, era un libro reciente.

Tras el almuerzo de trabajo me retiré a descansar un rato a mi hotel, pues esa noche estaba invitado a una fiesta de cumpleaños, y en lugar de dormir la siesta me puse a leer *Dónde va la coma*, y casi lo devoré entero esa misma tarde; me gustaba mucho todo lo que iba leyendo y ya me veía usándolo en mis cursos, en mis clases y en mis talleres sobre el buen uso del español en los medios de comunicación.

La fiesta de aquella noche era para celebrar el cumpleaños de la esposa —no logro recordar su nombre— del propietario y presidente de las Industrias Licoreras de Guatemala, Roberto García Botrán, donde se destilan dos de los mejores rones del Mundo: Zacapa y Botrán. Allí, al entrar al local donde era el convite, me indicaron que depositara la pistola en el guardarropa, y les extrañó mucho

que no fuera armado... Conversé con unos y con otros, y pasé mucho rato contándole a mi amiga periodista venezolana Elsy Manzanares Feliche, tan aficionada como yo al bien decir, mi descubrimiento bibliográfico de aquella tarde: el libro sobre las comas.

Ya de vuelta en España lo primero que hice con el libro de Fernando Ávila fue llevarlo a la biblioteca del Departamento del Español Urgente de la Agencia Efe, donde yo trabajaba como revisor de textos y asesor lingüístico de los periodistas, para que mis compañeros lo leyeran y para tenerlo allí entre nuestros libros de consulta. Además, muy pronto me aprendí de memoria tres ejemplos de los que el autor utiliza para demostrar que las comas no deben ponerse o no ponerse por la menor o mayor extensión de un texto, y aún hoy, dieciséis años después, sigo utilizando esos ejemplos cuando doy alguna clase en la que incluyo cuestiones de ortografía y puntuación, y son estos:

1. Marta dio cruasán a Luis
2. El ingeniero de sistemas Esaú Piedrahita entregó ayer su informe a la vicepresidenta de Proyectos del Banco Panamericano.
3. Una empresa estadounidense dedicada a la exploración y explotación de los recursos energéticos del subsuelo vendió sus vehículos antiguos a una institución privada ecuatoriana que se dedica a las mismas actividades.

(En ninguno de los tres casos es necesario poner ninguna coma).

Lo primero que le dije a Fernando Ávila el día que nos conocimos en Madrid –antes fuimos amigos epistolares– fueron esas tres frases. Corría el año 2010 y su presencia en esta ciudad se debía a

la convocatoria de la Fundación del Español Urgente (Fundéu), donde yo trabajaba entonces, a sus delegados en México, Colombia, Perú Chile y la Argentina, para que se familiarizaran con esa institución que los había elegido para representarla en América.

Entonces ya conocía otros libros suyos, y él mismo me los obsequió cuando nos vimos en Madrid, y todos son muy prácticos; pero el buque insignia para mí sigue siendo este *Dónde va la coma*. Es una obra por la que no pasan los años; sigue tan fresca como el primer día, y es un referente esencial en cualquier bibliografía sobre el buen uso del español.

¿Y qué les parece este simpático ejemplo que el autor utiliza para explicar la «coma elíptica» (la que sustituye a un verbo)?

Ella toca el violín, y él la viola (él es sátiro)

Ella toca el violín, y él, la viola (él es músico)

Los invito a brindar conmigo, con el autor y con Maximón, con una copa de ron Zacapa, al son de violas y violines, por la larga vida que aún le queda a este magnífico libro.

Alberto Gómez Font
Madrid, verano del 2017

Alberto Gómez Font (Barcelona, 1955) es barman, filólogo y lingüista español que también se ha destacado como corrector y profesor. Fue director del Instituto Cervantes de Rabat (Marruecos) del 2012 al 2014. Así mismo, desde el 2005 hasta el 2012 fue coordinador general de la Fundación del Español Urgente (Fundéu BBVA). Es académico correspondiente de la Academia Norteamericana de la Lengua Española.

Introducción

«Dónde va la coma» es el pretexto

No es solamente dónde va la coma, como lo dice el título, sino cómo se escribe con la mayor claridad posible, cómo se arma la frase, cómo se construye el párrafo, qué es lo esencial y qué es lo accidental, cómo se enlazan la frase principal y la frase subordinada...

La coma es el hilo conductor. Va usted viendo la coma, dónde va, dónde no va, cómo se llama cada coma, y así va identificando las diversas estructuras de la redacción.

El libro tiene 10 capítulos. Cada capítulo comienza con un test, con el que puede medir su conocimiento previo, y termina con otro, con el que puede comparar, y establecer así qué tanto mejoró su saber. Al final de cada capítulo encuentra las respuestas de los test.

Dónde va la coma es un pretexto.

Es un pretexto en dos sentidos: uno, es la disculpa para hablar de sintaxis, es decir, de la frase, el párrafo, su puntuación, su intención, su significado. Y dos, es la base (el pre-texto) de todo lo que se escribe. Una novela es muy distinta de una demanda, y una instrucción, de un derecho de petición, pero todo lo que se escribe tiene como base común lo que en este libro se ve.

Historia íntima de este libro

En 1999 comencé a escribir el libro, en Chía, un pueblito de Cundinamarca, Colombia, donde las casas más altas tenían dos pisos y un altillo, y las horas eran tan largas como en el campo.

Al principio el libro tenía demasiada gramática. Se hablaba la *oración* y de sus partes, con nombres como *sujeto activo*, *objeto directo*, *objeto indirecto*, *objeto preposicional* y *objeto circunstancial*. Además, cada palabra de carácter gramatical que aparecía en la secuencia del tema central tenía su cuadrado explicativo, qué es *sustantivo*, qué es *adjetivo*, qué es *preposición*, qué es *verbo transitivo*....

Hubo un momento previo a la edición en el que había 9 comas identificadas y clasificadas. William Giraldo, por entonces editor de Norma, conoció los borradores, y me dijo que faltaba una. Me la dibujó como una línea que daba la vuelta al estilo del búmeran y me dio algunos ejemplos de ella con la conjunción *pero*. Entonces, quedó completa la lista con esa coma, que llamé *adversativa*.

En el 2000 usé el material de *Dónde va la coma* en un diplomado de Redacción Periodística que organizó en Pereira la Universidad del Rosario para 40 profesionales del Eje Cafetero. Ellos me hicieron caer en la cuenta de que algunas explicaciones eran confusas. Tomé nota, y corregí.

Jaime Burgos, abogado de la Procuraduría General de la Nación, que había tomado uno de mis cursos en Incolta (hoy CESA), me obsequió una muy completa bibliografía sobre la coma, para que confrontara lo que había escrito con lo que ya habían dicho otros autores. Me gustó descubrir que ninguno de ellos tenía la

clasificación de las 10 comas que yo había creado, y que constituye el mayor valor didáctico de este libro.

Finalmente el manuscrito quedó en manos de Adriana Delgado, mi editora en Norma. Me pidió que le quitara el exceso de números que identificaban cada título y que iban aumentando según disminuía la categoría (un resabio académico, ajeno al estilo de los libros de interés general de las grandes editoriales). Y luego, me pidió que una serie de subtemas gramaticales que había incluido al margen de cada asunto relativo a la coma, lo sacara del cuerpo general del libro y lo convirtiera en anexos que irían al final. Así se editó este libro en el 2001, y comenzó su difusión en los 15 países donde tenía presencia Norma.

Luis Suárez Cavelier, director de un prestigioso bufete en Bogotá, me pidió en el 2004 que les diera un curso a los miembros de su equipo, y me dijo que al libro le sobraban los anexos gramaticales y le faltaba la coma que la Academia exigía antes de la *y* que unía dos frases distintas («Suárez lo asesora en asuntos legales, y Ávila, en corrección de estilo»). Me resistí no solo en ese momento, sino durante varios años más.

En el 2013, Gustavo Mauricio García Arenas, que ya me había publicado un libro de ortografía, siendo él editor de Círculo de Lectores, hizo una nueva edición de *Dónde va la coma*, que circuló con el sello Ícono Editorial hasta el año 2017.

La siguiente edición de *Dónde va la coma* (2018) fue redactada de nuevo en su totalidad. Incluí la coma que me faltaba, de la que me había advertido Luis Suárez Cavelier, y le puse el nombre que le dieron mis alumnos de la Secretaría Distrital de Planeación, *coma separativa*. Eliminé la *coma psicológica*, como categoría aparte, pues se

trata de la misma *coma circunstancial* en el orden inverso. Por eso, la cuenta final sigue siendo de 10 comas.

Además, eliminé los anexos gramaticales y cambié la palabra *oración*, que para muchos lectores se refiere más a una plegaria, por la palabra *frase*, y la palabra *objeto*, por la palabra *complemento*, mucho más popular.

Le envié esta nueva versión a Alberto Gómez Font, mi muy admirado amigo de Madrid (España), filólogo de la Complutense, coordinador por muchos años del Departamento de Español Urgente, que hoy se identifica como Fundéu BBVA. A vuelta de correo me llegó el prólogo, que agradezco de manera muy especial.

Escribí esta versión de la Fundación Redacción en Chía, un pueblo donde hay cada vez más edificios de 7 pisos y ya se comienzan a construir torres que alcanzarán los 12, y donde los trancones son casi iguales que los de Bogotá, y las horas son tan cortas como las de cualquier urbe moderna.

El libro que usted tiene en sus manos es una adaptación de la edición del 2018, coeditada por Redacción y la Asociación Cavalier del Derecho, pensada de manera especial para abogados. Por eso, varios de los ejemplos tienen que ver con asuntos jurídicos, lo que no obsta para que profesionales de otras áreas del saber encuentren aquí la solución que buscan a la hora de redactar.

Mi hoja de vida

Soy Licenciado en Artes por la Universidad Nacional de Colombia y tengo dos especializaciones, una en Redacción Periodística, por la Universidad de Navarra, Pamplona (España), y otra en Creación Literaria por la Universidad Camilo José Cela, Madrid (España).

Durante muchos años fui profesor de Redacción Periodística en los Andes, la Javeriana, la Sabana, el Rosario, Inpáhu, Los Libertadores y la Tadeo. Esas clases y las fallas de mis alumnos no ya en los géneros de noticia, crónica, reportaje y columna, sino en asuntos de ortografía y tipografía, me llevaron a estudiar a fondo la gramática española y a crear didácticas que les resolvieran esos escollos.

De ahí surgieron mis talleres empresariales para profesionales de todas las áreas, mis libros (*Español correcto para dummies*, *La vuelta al español en 80 guías*, *Dónde va la tilde*, *Dígalo sin errores*, *Cómo se escribe*, *Diccionario de estilo RCN*, *Manual de estilo de la UIS...*), mis columnas en *El Tiempo*, *Ámbito Jurídico* y *Así somos*, y encargos como delegado para Colombia de la Fundación del Español Urgente (Fundéu BBVA), defensor del Lenguaje en *El Tiempo*, director del Área de Lenguaje en la Facultad de Comunicación Social y Periodismo de la Universidad Central, miembro del Comité de Gramática de la Universidad Sergio Arboleda y director de la carrera de Periodismo en Inpáhu.

En la actualidad dicto conferencias y dirijo talleres profesionales sobre ortografía, redacción y creación literaria; hablo una vez al mes en Blu Radio sobre curiosidades del lenguaje; grabo videos sobre las palabras y su uso, que se pueden ver en YouTube, el

portal de Blu Radio y en las publicaciones educativas de SM, y escribo manuales, columnas y nostalgias en sepia.

Una de mis columnas, «Verbo y gracia», aparece en *Ámbito Jurídico*, periódico bimensual del que soy colaborador permanente desde el 2002, por invitación personal de su fundador, Tito Livio Caldas, de quien guardo un gratísimo recuerdo. Sin duda esa tribuna me ha acercado al mundo del Derecho. No es extraño que cualquier día del año me encuentre dictando un curso para abogados de la Fiscalía, de algún ministerio, de algún bufete privado o en el auditorio de la Asociación Cavalier para el Derecho.

Fernando Ávila
Chía, enero del 2019

1. Coma vocativa

Fernando Ávila

Entrada

Si considera que falta alguna coma en las siguientes frases, márkuela.

1. ¿Puede un autor ceder sus derechos en vida doctor Gallón?
2. ¡No ha lugar señores!
3. Debe tenerse en cuenta señor juez el derecho de compensación.
4. Buenos días señores magistrados.

Coma vocativa

La primera coma que hay que usar en correos electrónicos o cartas en papel es la vocativa.

Buenos días, doctor Pereira

La coma vocativa es la que separa mensaje y vocativo.

En el ejemplo, el mensaje es **Buenos días**, y el vocativo, **doctor Pereira**.

Vocativo

Vocativo es el término con que se llama a alguien. Viene del verbo latino *vocare*, que es ‘llamar’, como otros vocablos cercanos, *convocar*, ‘llamar a una reunión’; *advocación*, ‘llamada a un santo’; *vocación*, ‘llamada al servicio’.

En su casa seguramente se usan vocativos como **Majo / Quico / mijita / Gordis...**, y en la oficina, **doctor Ibarra / señor juez / señor Rodríguez / estimado cliente...**

Sí, señor

Quando los niños dicen **¿Qué?**, las mamás tradicionalistas los corrigen, **¿Señor?**, si el **¿Qué?** iba dirigido a un hombre, y **¿Señora?**, si el **¿Qué?** iba dirigido a una mujer. Ese **¿Señor?** y ese **¿Señora?** son vocativos, solo que no tienen mensaje anexo, por lo que no tienen coma. En cambio, en las igualmente formales, **Sí, señor / Sí, señora / No, señor / No, señora**, sí hay mensaje y vocativo. Por eso se escriben con coma, aunque no haya pausa al pronunciarlos.

Esto último es importante que lo vaya teniendo en cuenta desde ya. Al aprender a leer le enseñaron que se hace una pausa corta al encontrar una coma, una pausa media al encontrar un punto y coma, y una pausa larga al encontrar un punto. En el ejercicio de escribir, en cambio, las comas no están supeditadas a las pausas y muchas veces no coinciden con ellas. Las comas se marcan según la estructura de la frase, como estamos haciéndolo aquí, al separar destinatario o vocativo y mensaje.

Y como lo veremos en otros capítulos, el uso o no uso de la coma corresponde a uno u otro significado. Así, **Martínez trabaja más**, sin coma, es una información sobre Martínez dirigida a cualquier persona, mientras que **Martínez, trabaja más**, con coma vocativa, es una orden o una súplica dirigida a Martínez, a quien se está tratando de «tú».



No es lo mismo

Traiga cebolla cabezona

que

Traiga cebolla, cabezona

Ni

Quiero queso campesino

que

Quiero queso, campesino

Buenos días

El saludo tradicional en español es en plural, **buenos días** / **buenas tardes** / **buenas noches**, mientras que en otros idiomas es en singular, **Good Morning**, en inglés / **Bonjour**, en francés / **buongiorno**, en italiano / **guten Morgen**, en alemán. No hay que hacer caso a los conferencistas de atención al cliente que condenan el uso tradicional con el peregrino argumento de que se desea un buen día y no muchos buenos días. Nuestro idioma es festivo en frases de cordialidad y cortesía. Por supuesto, es mejor desear todos los buenos días de la vida que un solo buen día.

Saludar es ‘dar salud’, y qué mejor que ser generoso en los deseos de salud. Deepak Chopra, en su libro *Las 7 leyes espirituales del éxito*, recomienda saludar, bien decir, bendecir, a cada persona que se

cruce con usted. Y si no le puede decir en voz alta **buenos días**, por lo menos envíele un pensamiento positivo, transmítale buena energía.

En el lenguaje escrito ese dar salud, bien decir, bendecir, saludar, está en el breve pero efectivo **buenos días**, que ya crea una atmósfera favorable para lo que va a comunicar enseguida.

Gracias

Algo similar a lo que le acabo de decir sobre **buenos días** le podría decir sobre **gracias**, la palabra con que se agradece en español. También va en plural. No **gracia**, sino **gracias**. En otros idiomas se expresa el agradecimiento en singular, *Thank you*, en inglés / *merci*, en francés / *grazie*, en italiano / *dank*, en alemán.

Esa forma de reconocer un favor o un servicio es la propia de nuestro idioma. Ojalá no se le ocurra a algún gurú del mercadeo o académico desocupado venir a convencernos de que no se dice **gracias** sino **gracia**. Si bien es bueno acortar las palabras para facilitar la comunicación, estos acortamientos (**gracia** y **buen día**, en vez de **gracias** y **buenos días**), en cambio, la dificultan, le crean un mal clima.

En mi ciudad de origen, Bogotá, suele intensificarse el agradecimiento, con **muchas gracias** y a veces, **mil gracias**, e incluso **mil y mil**. Así no más, **mil y mil**, que ya se sabe que es un generoso agradecimiento que sale del corazón.

Personalizar

El vocativo personaliza ese **buenos días** o ese **gracias**, pues las frases completas van con el vocativo,

Buenos días, doctor Miramón
Buenas tardes, señora magistrada
Buenas noches, señor Rodríguez,
o en la comunicación informal,

Hola, Pili.

Lo mismo, al agradecer,

Gracias, doctora Mariela

Muchas gracias, su señoría,

o en el lenguaje coloquial,

Te agradezco mucho ese catorce, Pacho

(por aquí donde yo vivo, **un catorce** es ‘un favor’).

En el texto

El vocativo también puede ir en el texto, si no se trata de un informe de esos que tienen un formato estricto ya establecido.

No viene nada mal que en su carta incluya un vocativo al comienzo de alguno de los párrafos:

Señor Páez, como ve usted por lo expuesto en esta carta,
el asunto ha sido ampliamente estudiado y la decisión,
honestamente tomada...

Al final:

Este es, pues, el resultado final del estudio atento y profundo
de las cifras presentadas por el equipo que usted lidera,
doctor Zamudio.

O en el medio:

...como usted ya lo sabe, señor juez, esta es la línea de acción que mejor soluciona el asunto...

Si no se trata de correspondencia comercial, sino, por ejemplo, de comunicaciones en línea con alumnos, o con compañeros de estudio, nada mejor que agregar el vocativo en medio del texto, para personalizar lo que dice:

Leí la nueva versión del informe sobre desmovilización, y quiero decirle que es significativamente más clara que la primera. Sin embargo, Andrés, creo que el concepto psiquiátrico que usted agrega, lejos de enriquecer los argumentos, les resta credibilidad...

Ese vocativo entre comas, hace que el alumno sepa que no se trata de una respuesta estándar enviada a todos sus compañeros, sino de un concepto expresamente creado para él.

En la correspondencia informal con familiares y amigos resulta mucho más sencillo y oportuno incluir el vocativo:

**Mi amor, no te olvides de recoger a la niña.
Gracias, Pocholo, por tu comprensión.
Ya sabes, mijita, que estamos aquí para ti.**



Una curiosidad lexicográfica es que la palabra **mija** y su diminutivo **mijita**, como sus masculinos, **mijo** y **mijito**, no aparecían en ninguno de los diccionarios de la Academia, por lo que los escritores optaban por escribirlo

con apóstrofo, **m'hija** o completo, **mi hija**, sabiendo que no se pronuncia así, o entre comillas, como voz inventada, «**mija**». La buena noticia es que la edición del 2010 del *Diccionario de americanismos* incluye la voz **mijo**, del lenguaje popular y afectivo, que se usa en todos los países hispanohablantes 'para dirigirse a los hijos, a un amigo o compañero, entre esposos o novios o a la pareja'.

Con interrogación

Al incluir vocativo en frases con signos de interrogación o de exclamación, hágalo de la siguiente forma.

Escriba el vocativo fuera del signo de apertura, si va antes:

Doctora Camila, ¿dónde se radica la demanda?

Cristóbal, ¡felicitaciones por su nombramiento!

Y antes del signo de cierre, si va después:

¿Dónde se radica la demanda, Camila?

¡Felicitaciones por su nombramiento, Cristóbal!

Un toque

En *Facebook* hay un recurso para mantener el contacto con los amigos del grupo. Ese recurso es el de darle un toque.

¡Simplemente eso! ¡Un toque! No es un mensaje, ni siquiera un saludo, sino un simple toque.

Nada más agradable que recibir el toque de un amigo. Y nada más efectivo, pues quien lo recibe sabe que usted ha pensado en él o en ella, y lo siente mucho más cercano.

Los psicólogos nos recuerdan con frecuencia que hay que tocar al amigo, al hijo, a la persona amada. Tocar, que no es irrespetar la intimidad, sino manifestar el afecto. Lo aclaro porque si se exagera y se pasa el límite apropiado su convierte usted en acosador.

Al escribir, ese toque lo damos con el vocativo.
Practíquelo y acérquese más a sus amigos.

EJERCICIO

Marque las comas vocativas de las siguientes frases.

1. Doctor Herrera no se olvide del contrato de Mobil.
2. Es bueno tener en cuenta señores vendedores que la finca raíz está a la baja, y que esa tendencia se puede mantener por los próximos 10 meses.
3. ¡Y no olvides llevar tu guitarra viejo bribón!

Establezca la diferencia de significado en cada par de frases.

4. Marta explica las cifras. _____

5. Marta, explica las cifras. _____

6. Bavaria sube los sueldos _____

7. Bavaria, sube los sueldos _____

8. El premio Cavelier es para ella. _____

9. El premio, Cavelier, es para ella. _____

RESPUESTAS

Entrada

Si considera que falta alguna coma en las siguientes frases, márkuela.

1. ¿Puede un autor ceder sus derechos en vida, doctor Gallón?
2. ¡No ha lugar, señores!
3. Debe tenerse en cuenta, señor juez, el derecho de compensación.
4. Buenos días, señores magistrados.

EJERCICIO

Marque las comas vocativas de las siguientes frases.

1. Doctor Herrera, no se olvide del contrato de Mobil.
2. Es bueno tener en cuenta, señores vendedores, que la finca raíz está a la baja, y que esa tendencia se puede mantener por los próximos 10 meses.
3. ¡Y no olvides llevar tu guitarra, viejo bribón!

Establezca la diferencia de significado en cada par de frases.

4. Marta explica las cifras.

Se informa (a todos) que Marta explica las cifras.

Marta, explica las cifras.

Se solicita a Marta que explique las cifras (tuteándola).

5. Bavaria sube los sueldos

¡Una muy buena noticia para los empleados de Bavaria!

Bavaria, sube los sueldos

Frase escrita en una de las pancartas del sindicato, para pedir que se suban los sueldos.

6. El premio Cavelier es para la doctora Pardo.

La doctora Pardo es la ganadora del premio Cavelier.

El premio, Cavelier, es para la doctora Pardo.

Mi querido Cavelier, bájese de esa nube; el premio (cualquier premio) no es para usted, sino para la doctora Pardo.

2. Coma elíptica

Fernando Ávila

Entrada

Si considera que falta alguna coma en las siguientes frases, márkela.

1. Real Madrid campeón.
2. Coltejer la tela de los hilos perfectos.
3. Marta lee el Código de Comercio, y Marcela la jurisprudencia del Consejo de Estado.
4. El profesor Jorge Enrique Pérez dicta Elementos de Derecho Constitucional, y la profesora Luisa Fernanda Sánchez Derecho de Familia y Sucesiones.

Coma elíptica

La coma elíptica reemplaza el verbo.

¡Nada menos!

Imagínese su importancia. Si lo más importante, lo infaltable de una frase es el verbo, póngase a pensar cuán importante es esta coma que lo reemplaza.

Si escribe

Los testigos deben presentarse antes de las 8 a. m. del próximo viernes.

El Estado Islámico se atribuyó los atentados contra los parisinos.

La jueza dictó sentencia condenatoria contra la acusada.

Lo infaltable de ellas es el verbo; **deben presentarse**, en la primera; **se atribuyó**, en la segunda, y **dictó**, en la tercera. Si no hay verbo, no hay frase, no hay idea, no se ha dicho nada.

Y si hay una coma que toma el lugar del verbo, la coma elíptica, ya me dirá usted si no es importantísima. ¡Como para descartar desde ya la posibilidad de hacer caso omiso de ella!

El titular de prensa

No sé si estará usted familiarizado con los titulares de prensa. Los traigo a cuento porque en ellos es frecuente el uso de la coma elíptica. Le transcribo aquí algunos titulares de estos días, y entre paréntesis el verbo que reemplaza la coma:

Banco en pueblo del Catatumbo, sin billetes (se quedó)
(*El Tiempo*, Bogotá)

James Rodríguez, en la mira de dos grandes de Europa (está)
(*El Espectador*, Bogotá)

Atracos, la mayor preocupación en estos momentos
(constituyen)
(*El Heraldo*, Barranquilla)

Limpieza de 155 caños y canales, hasta diciembre de este año
(durará)
(*El Universal*, Cartagena de Indias)

Otros titulares no tienen coma, y sí verbo:
Choque múltiple ocasionó muerte en la Autopista Sur
(*El Colombiano*, Medellín)

Dos hombres mueren al chocar con camión
(*El Meridiano*, Montería)

Defensa Civil y Ejército atenderán incendios forestales
(*El Pílon*, Valledupar)

Estos ejemplos nos muestran una forma general de titular trabajos. Mire cómo un informe empresarial, un informe académico o una propuesta pueden titularse con coma **elíptica**:

Telesalud vía satélite, una solución a la crisis en el sistema de salud

Maestría en Derecho, posgrado más solicitado por abogados

Series de 13 episodios de 1 hora, opción para duplicar la sintonía

El eslogan

Tal vez nunca vaya usted a escribir un titular de prensa, pero sí un eslogan, al menos el eslogan de su propia empresa, o el suyo, como profesional. ¡Hágalo!

Hay eslóganes empresariales muy conocidos, como:
Coca-Cola, la chispa de la vida

Coltejer, la tela de los hilos perfectos,
incluidos los de bufetes,
Brigard Urrutia, nuevos tiempos, nuevas soluciones
Posse Herrera Ruiz, lo complejo hecho simple.

Y eslóganes de personas, como:

Erwin Rommel, el Zorro del Desierto
Ramón Hoyos Vallejo, el Escarabajo de la Montaña,

Incluidos los de ficción,
Sandokán, el Tigre de la Malasia
Francisco, el Matemático

En todos ellos puede ver la coma elíptica, que reemplaza algún verbo, casi siempre, **es**. ¿Y para qué reemplazar dos caracteres por uno?, podría preguntarse. Porque no se trata solo de disminuir caracteres, sino además de darle mucha fuerza a la frase que identifica producto, servicio, institución o persona. Y esa fuerza se la da la coma elíptica.

No es una coma opcional

Como puede suceder con las demás comas, la elíptica es indispensable en la medida en que sin ella el texto puede tomar otro sentido. Analice el siguiente caso:

El drama de la familia, símbolo de la tragedia aérea
El drama de la familia símbolo de la tragedia aérea

El titular verdadero es el segundo, y corresponde a una crónica sobre una familia que perdió a varios de sus miembros cuando una avioneta privada se estrelló contra una panadería en un barrio de Bogotá en el año 2015. Esa familia, según expresa el título, se

convirtió en el símbolo de la tragedia. Con la coma indicaría que el drama de la familia (no la familia) fue el símbolo de la tragedia. Una sutileza, no tan irrelevante.

Una frase que servía para indicar la necesidad de la tilde de los pronombres **aquél** y **éste**, que ya no se escriben con tilde, era la siguiente:

Aquél llevaba pistola, y **éste**, revólver (dos personas)
no es lo mismo (se decía) que
Aquél llevaba pistola, y **este** revólver (una persona con dos armas)

El ejemplo sirve hoy para mostrar la importancia de la coma elíptica, que en este caso reemplaza el verbo **llevaba**:

Aquel llevaba pistola, y **este**, revólver (dos personas)
Aquel llevaba pistola, y **este** revólver (una persona con dos armas)

(Aclaro que los pronombres **este / ese / aquel** y sus femeninos y plurales ya no se tildan, según norma de la *Ortografía de la lengua española*, 2010).



No es lo mismo

Ella toca el violín, y **él** la viola

que

Ella toca el violín, y **él**, la viola

Ni

Ella pinta la botella, y **él** la tapa

que

Ella pinta la botella, y **él**, la tapa

Enumeración compleja

Hoy se habla mucho de la economía de palabras (No diga «en el día inmediatamente anterior» si puede decir «ayer»), lo que no debe convertirse en una obsesión. Economizar palabras puede ser tan adecuado en algunos casos, como alargar las locuciones puede serlo en otros (No diga «medio» cuando quiera decir «medioambiente», ni «una de cada» cuando quiera decir «una de cada una»).

En este caso, sin embargo, voy a ponerme del lado de los que insisten en la economía de palabras, pues la coma elíptica permite justamente eso. Además, como se lo he mostrado en los párrafos anteriores, le da más fuerza a la expresión.

Mire el siguiente caso sin comas elípticas y sin economía de palabras (47):

Rodrigo explica con pelos y señales el plan quinquenal, Mauricio explica con pelos y señales las exigencias legales, Andrea explica con pelos y señales el plan de socialización, Liliana explica con pelos y señales la campaña publicitaria, y Luis explica con pelos y señales los beneficios esperados.

Y mire la versión con comas elípticas:

Rodrigo explica con pelos y señales el plan quinquenal; Mauricio, las exigencias legales; Andrea, el plan de socialización; Liliana, la campaña publicitaria, y Luis, los beneficios esperados.

Observe también que la coma enumerativa pasó a ser punto y coma, y mire la sustancial economía de palabras (27).

La coma y la y

Muchas veces le habrán dicho «Donde va la y no va la coma». En esa aseveración falta una palabra, la palabra «enumerativa». La verdad es que «Donde va la y no va la coma enumerativa», pues igual de cierto es que donde va la y puede ir cualquier otra coma, la explicativa, la adversativa y, como ha visto en los ejemplos de este capítulo, la separativa. La coma separativa es la que separa dos frases completas, cada una con su verbo, así este sea tácito, y la segunda de ellas comienza con y.

Juan Pérez, asesor bancario, y Luis Vidal, asesor jurídico, asistirán (explicativa).

Juan Pérez asistirá, y su secretaria no (adversativa).

Juan Pérez explicó los pormenores formulados, y su equipo salió del auditorio inmediatamente después de la exposición (separativa).

Esta combinación de coma separativa y conjunción y va también en frases con el mismo verbo, reemplazado con coma elíptica:

Ella trabaja en la Asociación Cavelier del Derecho, y él, en la Corporación Excelencia en la Justicia.

Liliana explica la estrategia de ataque, y Luis, los beneficios adicionales.

EJERCICIO

Marque las comas elípticas que faltan de las siguientes frases.

1. Alias el Cojo sospechoso número uno
2. El doctor Restrepo Cardona analiza la jurisprudencia sobre eslóganes con promesas falsas, y la doctora Mantilla Segovia sobre marcas nuevas que recuerden marcas exitosas.
3. Rodríguez trabaja en Mosquera; Betancur en Funza; Pérez en Chía; Benavides en Cajicá, y Suárez en Sopó.

Establezca la diferencia de significado en cada par de frases.

4. Marta cuida la jirafa, y Luisa la llama. _____

Marta cuida la jirafa, y Luisa, la llama. _____

5. Andrea hace la torta de arroz, y Judit la pega. _____

Andrea hace la torta de arroz, y Judit, la pega. _____

6. Que María corte la falda, y Juanita la cosa. _____

Que María corte la falda, y Juanita, la cosa. _____

RESPUESTAS

Entrada

Si considera que falta alguna coma en las siguientes frases, márkela.

1. Real Madrid, campeón
2. Coltejer, la tela de los hilos perfectos
3. Marta lee el Código de Comercio, y Marcela, la jurisprudencia del Consejo de Estado.
4. El profesor Jorge Enrique Pérez dicta Elementos de Derecho Constitucional, y la profesora Luisa Fernanda Sánchez, Derecho de Familia y Sucesiones.

EJERCICIO

Marque las comas elípticas que faltan de las siguientes frases.

1. Alias el Cojo, sospechoso número uno.
2. El doctor Restrepo Cardona analiza la jurisprudencia sobre eslóganes con promesas falsas, y la doctora Mantilla Segovia, sobre marcas nuevas que recuerden marcas exitosas.
3. Rodríguez trabaja en Mosquera; Betancur, en Funza; Pérez, en Chía; Benavides, en Cajicá, y Suárez, en Sopó.

Establezca la diferencia de significado en cada par de frases.

4. Marta cuida la jirafa, y Luisa la llama.
Luisa llama a Marta... o llama a la jirafa
Marta cuida la jirafa, y Luisa, la llama.
Luisa cuida la llama
5. Andrea hace la torta de arroz, y Judit la pega.
Judit pega la torta
Andrea hace la torta de arroz, y Judit, la pega.
Judit hace la pega, el cucayo, la deliciosa costra que queda adherida al fondo de la olla, cuando el arroz se ha puesto mucho tiempo al fuego
6. Que María corte la falda, y Juanita la cosa.
... que Juanita cosa la falda
Que María corte la falda, y Juanita, la cosa.
... que Juanita corte la cosa. ¡Quién sabe qué cosa será, distinta de la falda, que ya es una cosa!, ... sin duda, otra cosa

3.

Coma de enlace

Fernando Ávila¹

Entrada

Si considera que falta alguna coma en los siguientes párrafos, márquela.

1. Los jóvenes deben escoger su profesión con total libertad, sin verse obligados a optar por estudios superiores que no los atraen o por carreras impuestas por sus papás o hermanos mayores, que buscan más su propia satisfacción que la realización profesional de sus hijos o hermanos menores.
2. Así mismo deben contar con la orientación profesional necesaria para conocer todas las posibles alternativas en cuanto a programas, requisitos, duración, opciones financieras, becas, posibilidades laborales, beneficios económicos, clima laboral existente, etc.
3. Sin embargo los padres deben tomar parte en la decisión de sus hijos, poner a su servicio sus propias experiencias, y hacer las advertencias pertinentes respecto a sus posibilidades económicas, máxime si son ellos quienes van a pagar los gastos de la carrera.

Coma de enlace

La coma de enlace es la que separa los conectores o locuciones de enlace, **Así mismo / Sin embargo / Por lo tanto**, de la frase que sigue, y más generalmente del párrafo que sigue.

Al escribir una narración consecutiva o una argumentación lógica resultan muy útiles los conectores o locuciones de enlace.

Le voy a mostrar con ejemplos el uso de conectores en una narración y, luego, en una argumentación.

Narración

El 4 de diciembre de 1999, un grupo de 5 a 20 personas ocupó las instalaciones del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), ubicado en la carrera 14 # 82-34 de Bogotá, diagonal al Hotel Saint Simon, carrera 14 # 81-34, edificio que había sido tomado en arriendo por Carlos Eduardo Ronderos Torres, y era gestionado por la Sociedad Administradora Hotelera S. S. Ltda. En los días posteriores, el grupo que ocupaba las instalaciones de la Cruz Roja subió a 100, 500 y 1000, entre hombres, mujeres y niños, miembros de familias desplazadas por el conflicto armado. El hecho exigió que las autoridades cerraran el paso vehicular por el tramo de la carrera 14 entre calle 81 y 82, con la consecuente afectación al comercio del sector.

Así mismo, los huéspedes del Hotel Saint Simon debieron cambiar de hospedaje por la dificultad para movilizarse desde y hacia el hotel. Muchos turistas que habían hecho

reservas decidieron cancelarlas. Y, en general, las ventas de esa cuadra se vieron afectadas por la disminución de clientes y demanda de servicios y productos, situación que terminó cuando el CICR se trasladó, el edificio se desocupó y las autoridades permitieron de nuevo la libre movilización.

Sin embargo, la ocupación había durado más de año y medio, y las pérdidas del Hotel Saint Simon eran cuantiosas...

Por lo tanto, los propietarios del Hotel Saint Simon se vieron obligados a demandar al Estado...

La narración sigue. Los dos últimos párrafos traen más datos, que aquí obviamos. Los periódicos de la época recogen los pormenores. El hecho («Caso Ronderos Torres») figura en el libro *Grandes violaciones de los derechos humanos e infracciones al Derecho Internacional Humanitario*, editado por el Consejo de Estado, Sección Tercera, en el año 2017.

A la hora de la verdad, se pueden eliminar el **Así mismo** y el **Sin embargo**, pero los dos enlaces nos han servido para seguir un esquema.

¿Cuál esquema?

El esquema

Planteamiento (que narra el comienzo de la historia)

Así mismo, (que refuerza la gravedad de la situación narrada)

Sin embargo, (que plantea una contradicción o restricción de lo dicho hasta ese punto. Es el llamado nudo o conflicto dramático)

Por lo tanto, (que concluye la historia. Es el llamado desenlace).

Escriba su propia narración, usando el esquema. Si al final ve que puede quitar los conectores, los quita. Si no, los deja, pero el esquema en ambos casos le habrá sido útil.

Argumentación

El daño reclamado en la demanda fue producido por un grupo numeroso de personas desplazadas que ocuparon por varios meses una vía pública, en la cual se encontraba ubicado el establecimiento de comercio Hotel Saint Simon, que los demandantes estaban explotando económicamente.

Así mismo, teniendo en cuenta que, dadas las circunstancias de vulnerabilidad de esta población, resultaba improcedente su desalojo del lugar, la Sala encuentra en este caso que se produjo un daño especial a los demandantes, aspecto que, al estar suficientemente probado en el proceso, impone a la Sala la necesidad de declarar la existencia de responsabilidad en cabeza de la Nación colombiana.

Sin embargo, el fallo de primera instancia había sido contrario a los demandantes, por (tales y tales razones)..., que fueron desestimadas debido a...

Por lo tanto, se condenó a la Nación al pago de perjuicios materiales, en la modalidad de lucro cesante, a favor de Carlos Eduardo Ronderos Torres y de la Sociedad Administradora Hotelera S. S. Ltda...

El tercero y el cuarto párrafo son más extensos, pero con lo transcrito es suficiente para ver la utilidad del esquema a la hora de escribir argumentaciones.

Esta es una forma de argumentación muy útil:

Planteamiento (del asunto).

Así mismo, (se refuerza el planteamiento).

Sin embargo, (restricciones a lo dicho, dificultades, reservas...).

Por lo tanto, (conclusión).

Escriba su propia argumentación.

Contéstele a esa persona que le dice lo contrario de lo que usted piensa, y se lo dice con tal contundencia que cree que ella es dueña de la verdad y usted dueño de la ignorancia. Demuéstrele que ella también puede estar equivocada. A la larga, ninguno de los dos tendrá la verdad absoluta, pero en eso consiste el debate; en que cada quien defienda sus ideas hasta llegar a un punto superior, mucho más cercano a la verdad.

Por eso, este sistema de argumentación se llama dialéctica, porque se convierte en un diálogo, y un diálogo es el camino, como ya lo dije antes, para llegar a la verdad o estar muy cerca de ella, y es el camino para la paz.

Cuando no hay diálogo y cada quien quiere imponer sus ideas por la fuerza, se llega a las riñas, a las peleas, a las guerras, a veces interminables.

Dialéctica

La dialéctica clásica, reformulada por Hegel, tiene tres pasos: tesis, antítesis y síntesis.

Por ejemplo:

Tesis

Los buses articulados son la mejor solución al problema del transporte en las grandes ciudades, por la gran capacidad de pasajeros y la velocidad que pueden desarrollar por sus carriles exclusivos.

Antítesis

Los carriles exclusivos de que gozan los articulados disminuyen sensiblemente las posibilidades de circulación del carro particular, el taxi y otros medios de movilidad, lo que perjudica de manera dramática la movilidad de muchos profesionales y trabajadores calificados.

Síntesis

Las políticas de movilidad de las grandes ciudades deben beneficiar a las grandes mayorías, con sistemas masivos de movilidad, pero sin perjudicar a ejecutivos y profesionales independientes, que prefieran o necesiten el carro particular por las características específicas de su labor.

A diferencia del silogismo, que facilitó la exposición de dogmas y axiomas, verdades incontrovertibles, en la Edad Media, la dialéctica no pretende imponer una idea sobre la otra, sino superar las dos posiciones antagónicas, para llegar finalmente a una idea superior que toma lo mejor de las dos partes enfrentadas.



Silogismo

El clásico ejemplo de silogismo de los libros de filosofía es:

Primera premisa (principio universal):

El hombre ríe

Segunda premisa (caso particular):

Juan ríe

Conclusión:

Juan es hombre.

Semántica del conector

En los cursos de redacción me suelen pedir una lista de conectores, y me dicen que les puede ser útil para no repetir. Fíjese que ahí aparece una vez más la gran obsesión por no repetir. Si ya dije **Así mismo**, ¿por qué conector lo puedo cambiar? Si ya dije **Sin embargo**, ¿qué alternativa me queda?

Y fíjese que, antes de preocuparse por tener una lista lo más completa posible de conectores, es importante que tengamos muy clara la semántica (“el significado”) de los conectores o locuciones de enlace. Un **Así mismo** añade, un **Sin embargo** restringe, un **Por lo tanto** sirve para dar la conclusión. No me beneficia en nada tener una larga lista de conectores, si simplemente uso uno cualquiera de ellos para no repetir el que ya había usado atrás.

Puede pasarnos lo que le sucedió a aquella presentadora de televisión que mostraba al niño que había sobrevivido a las inundaciones del río Magdalena, y mientras el pobre tiritaba de frío ella explicaba que los desbordamientos habían acabado con su familia, con su casa y con sus animales. **Sin embargo**, dijo después, haciendo que los televidentes pensáramos que alguna fundación suiza se haría cargo de él o que el ICBF lo cuidaría y daría en adopción, **Sin embargo** —así terminó su nota—, **el próximo año no podrá ir al colegio.**

¡Plof!

Eso es lo que usted tiene que evitar. No puede usar un **Sin embargo** donde debe ir un **En consecuencia**, / **Debido a ello**, / **Por ende**, / **Por lo tanto**,...

Entonces, le quiero dejar muy claro que después del planteamiento, viene

Así mismo, para reforzar la idea.

Sin embargo, para plantear las debilidades de la idea, o las restricciones del asunto.

Por lo tanto, para dar la conclusión.

Si tiene eso claro, puede hacer las combinaciones que quiera. Puede comenzar con un **Sin embargo**, y seguir con un **Así mismo**; puede escribir varias veces **Así mismo**. Puede escribir varios **Sin embargo**.

Y sí, si lo que quiere es buscar sinónimos, aquí le doy algunos:

Así mismo, = **Además**, = **En esa línea**, = **De igual manera**, = **Igualmente**, ...

Sin embargo, = **Empero**, = **No obstante**, = **De otra parte**, = **Por otro lado**, ...

Por lo tanto, = **En consecuencia**, = **En conclusión**, = **Por ende**, = **Finalmente**, ...



Sofisma

Un sofisma es un silogismo falso.

En latín se llama *sylogismus cornutus*.

Este sería un sofisma:

Primera premisa:

El hombre ríe

Segunda premisa:

Esta hiena ríe

Conclusión:

Esta hiena es hombre.

Opciones de estilo

En los ejemplos anteriores le he mostrado el uso de los conectores o expresiones de enlace al comienzo de un párrafo, como recurso para relacionarlo conceptualmente con el anterior. Se preguntará usted si los conectores solo pueden ir al comienzo del párrafo. Le respondo que es lo más usual, pero que caben otras opciones.

Una clarísima es que el conector vaya dentro del mismo párrafo.

Las emisoras de radio que transmiten desde barcos en altamar evaden el pago de impuestos, pues sus estudios no están enclavados en territorio de ningún país ni nadan en aguas territoriales de ningún Estado.

Sin embargo, la situación puede cambiar si se aprueban tratados internacionales que permitan el control de las ondas hercianas que incluyen publicidad comercial localizada y dirigida al público de un territorio identificable.

(En este caso también puede ir el **sin embargo** después de punto y coma: **...aguas territoriales de ningún Estado; sin embargo, la situación puede cambiar si se...**)

Y otra, que el conector, por estilo, vaya un poco más delante en el párrafo que en principio comenzaría con él.

Los oyentes fieles, sin embargo, tienen clarísimo que los programas radiados desde aguas de nadie están dirigidos a ellos...

EJERCICIO

Marque las comas de enlace de los siguientes párrafos.

1. Los doctorados exigen una tesis de 70 páginas y una sustentación de 15 minutos, una vez cursados y aprobados los cursos correspondientes a 30 créditos académicos. Muchos estudiantes latinoamericanos sin embargo prefieren seguir la costumbre de presentar mamotretos de más de 300 páginas y pretenden que los jurados oigan por espacio de 2 horas su defensa ilustradas con proyecciones de filminas abigarradas de datos ilegibles.
2. Venezuela tiene petróleo para más de cien años y dispone de una batería de refinerías con gran capacidad de producción de combustible.
Así mismo posee yacimientos de gas capaces de suministrar energía a todas las cocinas de Suramérica.
3. No creas sin embargo viejo zorro, que te vas a salir con la tuya.

RESPUESTAS

Entrada

Si considera que falta alguna coma en los siguientes párrafos, márquela.

1. Los jóvenes deben escoger su profesión con total libertad, sin verse obligados a optar por estudios superiores que no los atraen o por carreras impuestas por sus papás o hermanos mayores, que buscan más su propia satisfacción que la realización profesional de sus hijos o hermanos menores.
2. **Así mismo**, deben contar con la orientación profesional necesaria para conocer todas las posibles alternativas en cuanto a programas, requisitos, duración, opciones financieras, becas, posibilidades laborales, beneficios económicos, clima laboral existente, etc.
3. **Sin embargo**, los padres deben tomar parte en la decisión de sus hijos, poner a su servicio sus propias experiencias, y hacer las advertencias pertinentes respecto a sus posibilidades económicas, máxime si son ellos quienes van a pagar los gastos de la carrera.

EJERCICIO

Marque las comas de enlace de los siguientes párrafos.

1. Los doctorados exigen una tesis de 70 páginas y una sustentación de 15 minutos, una vez cursados y aprobados los cursos correspondientes a 30 créditos académicos. Muchos estudiantes latinoamericanos, **sin embargo**, prefieren seguir la costumbre de presentar mamotretos de más de 300 páginas

y pretenden que los jurados oigan por espacio de 2 horas su defensa ilustradas con proyecciones de filminas abigarradas de datos ilegibles.

2. Venezuela tiene petróleo para más de cien años y dispone de una batería de refinerías con gran capacidad de producción de combustible.

Así mismo, posee yacimientos de gas capaces de suministrar energía a todas las cocinas de Suramérica.

3. No creas, **sin embargo**, viejo zorro, que te vas a salir con la tuya.

4.

Coma separativa Coma e y Coma bibliográfica Coma decimal

Fernando Ávila¹

Entrada

Si considera que falta alguna coma en los siguientes párrafos, márkela.

1. En la sección de redacción de nuestra Biblioteca puede encontrar los siguientes autores:
Cano Jaramillo Carlos Arturo
González Bedoya Jesús
Lobo-Serna Ciro Alfonso
López de Sousa José
López Medina Diego
Muñoz Machado Santiago
Valencia Isaza Álvaro
2. Debe pagar 345 678 80 COP (trescientos cuarenta y cinco mil seiscientos setenta y ocho pesos colombianos con ochenta centavos).

3. Nuestro apoderado Carlos Vives comenzó su carrera musical en el rocanrol y hoy se dedica al al folclor del Magdalena y La Guajira.
4. Ana María Estupiñán protagonizó la serie de 85 capítulos *Mamá también* y en la actualidad esa serie está disponible en Netflix.

Coma separativa

La coma separativa es la que separa dos frases completas, cada una con su verbo, **La víctima había sido obligada a bajarse del automóvil que conducía, y lo que muestran las cámaras de seguridad así lo confirma.**

He aquí otros ejemplos:

La firma de Carlos Acevedo Lamadrid fue detenidamente analizada en documentos varios por grafólogos de Medicina Legal, y su análisis concluye que la rúbrica del pagaré fue signada por otra persona.

El excombatiente de la guerra de Vietnam Campo Elías Delgado disparó contra más de veinte personas que cenaban en el restaurante Pozzeto, y el escritor Mario Mendoza se basó en estos hechos acaecidos en 1980 para escribir su novela Satanás.

Los delanteros deben mejorar su rendimiento deportivo, o los asesores técnicos se verán obligados a pedir su baja.

Es muy claro, cuando cada frase tiene un sujeto distinto:

El Instituto Cervantes enseña español a hablantes de otras lenguas, y la Real Academia vela por el buen uso de nuestro idioma.

La fábrica de Tocancipá produce cerveza, y la de Gachancipá envasa gaseosa.

Pío Aristóbulo Mogollón Rodríguez murió a causa de los disparos, y Blanca Rocío Acosta quedó herida en el ojo izquierdo.

Ya había mencionado la coma separativa al hablar de la coma elíptica (capítulo 2):

María Clara trabaja en Blu Radio, y Érika, en Caracol.

Gómez-Pinzón asesoró la venta, y Restrepo Cardona, el cambio de imagen.

En estos casos, la primera coma es la separativa, y la segunda, la elíptica, es decir, la que reemplaza el verbo.

Como puede ver, la coma separativa casi siempre va antes de la **y**. Le voy a hablar, entonces, en esta guía, de ese tema: la coma y la **y**.

Se preguntará usted por qué llamo **separativa** esta coma, si toda coma separa, es decir, es separativa. Pues bien, al hablar de esta coma yo decía en mis cursos presenciales «la coma que separa dos frases», un nombre demasiado largo, en este contexto en el que las demás comas se llamaban simplemente vocativa, elíptica, decimal, adversativa... Fueron mis alumnos de la Secretaría de Planeación

del Distrito de Bogotá quienes le pusieron ese nombre en sus resúmenes. Después, ellos me hablaban de la coma separativa, con la misma familiaridad con que me hablaban de la explicativa, la circunstancial, etc. Me pareció bien, por simple comodidad léxica, dejarle ese nombre, ¡coma separativa!

Coma e y

Con frecuencia mis alumnos me recuerdan una norma que data del kínder o un poco más adelante y que ellos siguen recordando y aplicando ahora que ya son gerentes de empresa o socios de befetes, «Donde va la y no va la coma». El problema es que a esa norma le falta una palabra al final. La norma es así: «Donde va la y no va la coma enumerativa». En consecuencia, donde va la y puede ir cualquier otra coma, la separativa, la vocativa, la explicativa, la adversativa...

Aunque en este libro no hemos hablado aún de una de ellas, le adelanto esta doctrina clara y segura: la coma puede ir donde va la y, excepto cuando se trata de la coma enumerativa.

Ya le mostré ejemplos de coma separativa e y. Le muestro a continuación las otras posibilidades.

Coma vocativa e y

La coma vocativa es la que separa el vocativo del mensaje. Este último puede empezar por y, lo que es frecuente y natural en el lenguaje oral:

—Dani, y no se olvide de la tertulia del viernes.

Se supone un contexto, en que ya antes Gustavo le había dicho a Dani que pasara por el juzgado, averiguara por el proceso, se cerciorara de que no hubiera novedades... Y cuando Jorge está saliendo y va a cerrar la puerta de la oficina, alcanza a oír la invitación de Gustavo, «Dani, y no se olvide de la tertulia del viernes». Ahí tiene la coma y la **y** seguidas. Le insisto en que esta coma no es enumerativa, sino vocativa, y su presencia es sintácticamente obligatoria.

Coma explicativa e y

También coinciden coma e **y** cuando, inmediatamente antes de esta conjunción, hay un inciso explicativo. Los incisos explicativos (en los siguientes ejemplos, en letra delgadita) son palabras o frases con información incidental (no esencial) que explican lo que se acaba de escribir, **Pedro**, mi hermano, **fue a jugar parqués**. El inciso a veces dice con otras palabras lo dicho inmediatamente antes, **El papa Francisco**, jefe de catolicismo, **viajó a Villavicencio**, y a veces da una ubicación geográfica, **Vivo en Cajicá**, Colombia, **desde hace unos años**. Las comas explicativas encierran el inciso, como lo haría también el paréntesis, **Pedro** (mi hermano) **fue a jugar parqués** / **Vivo en Cajicá** (Colombia) **desde hace unos años**.

Los incisos se identifican, entre otras cosas, porque se pueden quitar sin afectar el significado esencial de la frase: **Pedro**, mi hermano, **fue a jugar parqués** = **Pedro fue a jugar parqués** / **El papa Francisco**, jefe de catolicismo, **viajó a Villavicencio** = **El papa Francisco viajó a Villavicencio**.

Pues bien. Esos incisos entre comas pueden ir perfectamente antes de la conjunción **y**:

Pedro, mi hermano, **y Lucero**, mi prima, **fueron a jugar** parques.

Si quita los incisos, queda lo esencial de la idea:
Pedro y Lucero fueron a jugar parques.

Esa es la idea, pero si quita la coma que va antes de la **y**, con el argumento de que «donde va la **y** nunca va la coma», le queda así:
Pedro, mi hermano **y Lucero**, mi prima, **fueron a jugar parques.**

En esta versión, los que fueron a jugar parques son tres (Pedro, su hermano y Lucero), pues la primera coma ya no es explicativa, sino enumerativa. El único inciso que queda es el que explica que Lucero es su prima. En esta versión Pedro no es su hermano, y de su hermano no se sabe el nombre.

Más ejemplos de coma explicativa antes de **y**:

Jorge Pérez Rodríguez, compañero permanente supérstite, **y Jacinta Pérez Avellaneda**, hija inválida, **deben acreditar ante Colpensiones su respectiva relación con la fallecida María de Jesús Avellaneda.**

Joaquín Müller, director de Fundéu, **y Carmen Millán**, directora del Instituto Caro y Cuervo, **firmaron el acuerdo preliminar.**

El Instituto Colombiano de Bienestar Familiar, ICBF, y la Secretaría Distrital de Educación unificarán criterios para el manejo de los jardines infantiles.

A quien le diga que es error escribir esta coma explicativa antes de la **y** le puede demostrar que no, cambiando las comas explicativas por paréntesis:

La víctima había vivido en Querétaro (México) y Cuenca (Ecuador) en los últimos años.

El primer parque temático de Disney fue construido en Los Ángeles (California) y el segundo, en Orlando (Florida).

Gabriel García Márquez (colombiano) y Mario Vargas Llosa (peruano) fueron los puntales del boom de la literatura latinoamericana.

Pregúntele al enemigo de estas comas si quitaría el paréntesis de cierre en estas frases. ¡Obviamente no!

Pues si cambiamos los paréntesis por comas, es igualmente obvio que no se pueden quitar:

La víctima había vivido en Querétaro, México, y Cuenca, Ecuador, en los últimos años.

El primer parque temático de Disney fue construido en Los Ángeles, California, y el segundo, en Orlando, Florida.

Gabriel García Márquez, colombiano, y Mario Vargas Llosa, peruano, fueron los puntales del boom de la literatura latinoamericana.



¿QUIÉN SE GANÓ EL BALOTO?

Observe cómo los ganadores del baloto cambian según se puntúe de una u otra manera:

El rector de la Universidad, Jorge Pérez Campuzano, y su secretaria se ganaron el baloto.

(Hubo 2 ganadores, y el rector es Jorge Pérez Campuzano).

El rector de la Universidad Jorge Pérez Campuzano y su secretaria se ganaron el baloto.

(Hubo 2 ganadores, y no se sabe quién es el rector de la Universidad Jorge Pérez Campuzano).

El rector de la Universidad, Jorge Pérez Campuzano y su secretaria se ganaron el baloto.

(Hubo 3 ganadores).

Ya había dado por terminada esta parte del capítulo, cuando me encontré con el siguiente ejemplo en la *Ortografía de la lengua española*, edición del 2010:

La dama húngara ha aprendido, y no precisamente por placer, a distinguir entre la locura como enfermedad y la locura como vicio del espíritu.

La frase aparece en la novela *Vals negro*, de la escritora catalana Ana María Moix. Fíjese que la **y** va después de la primera coma explicativa, y no después de la segunda, como en los ejemplos arriba anotados. ¡Otra posibilidad de encuentro de la coma y la **y**!

Coma adversativa e y

La coma adversativa es la que separa la frase principal de la frase subordinada adversativa, **Lucía es muy veloz, pero nunca gana la maratón**. Generalmente la segunda (la adversativa, en letra delgadita en los ejemplos) empieza con la conjunción **pero**. Equivalentes a **pero** son las conjunciones **mas** e **y**, **Lucía es muy veloz, mas nunca gana la maratón = Lucía es muy veloz, y nunca gana la maratón**.

Tal vez haya que ponerle a esa **y** (que va después de **veloz**) algo de ironía. No es la **y** copulativa o ilativa de las enumeraciones, **comieron papas, arroz y carne**, sino la **y** adversativa, que tiene más el sentido de un ‘pero’ que el de un ‘además de’.

Lea los siguientes ejemplos con ese tonito maloso, con el que la **y** no suma, sino resta; no agrega, sino que muestra con sutileza la equivocación, el error, la metida de pata:

Invirtió en pesos, y no tuvo en cuenta la devaluación.

Estudió tres carreras completas, y no sabe escribir una carta.

El *man* está como quiere, y no tiene un miserable peso.

Resumen

En resumen, tenemos, pues, cuatro casos en los que va coma donde va la **y**:

1. Vocativa: **Mijo, y no te olvides de comprar el bombillo.**
2. Explicativa: **El defensor, Jorge Pérez, y el grafólogo del Instituto de Medicina Legal coinciden en su apreciación.**
3. Adversativa: **Estudió ética profesional**, y terminó estafando a la tía.
4. Separativa: **Los detenidos fueron llevados por la policía al CAI, y un juez de garantías los interrogó.**

Y un caso en el que no va coma donde va la **y**:

Enumerativa: **Los autores que más me gustan son Wilde, Hesse, Camus, Saramago y los del *boom* de la literatura latinoamericana.**

Coma bibliográfica

La coma bibliográfica es la que se usa en los nombres invertidos de las citas bibliográficas. Cuando hay que citar a

Gabriel García Márquez,

a Carlos Fuentes

o a Juan Gabriel Vásquez,

por ejemplo, se citan comenzando por el apellido o los apellidos y terminando con el nombre o los nombres:

García Márquez, Gabriel,

Fuentes, Carlos y

Vásquez, Juan Gabriel.

Esa forma de escribir los nombres exige la que aquí llamamos coma bibliográfica. La Academia la llama coma de términos invertidos.

Como puede ver, van primero los apellidos, luego la coma bibliográfica, y al final los nombres: **Duque Márquez, Iván / Uribe Vélez, Álvaro.**

A veces se exagera, y en vez de escribir *El Tiempo*, nombre de un periódico bogotano, se escribe **Tiempo, El**, porque como casi todos los nombres de periódicos comienzan con *El* (*El Espectador / El Heraldo / El Comercio / El País / El Diario del Otún*), entonces, parece mejor ordenarlos alfabéticamente por la inicial de la segunda palabra.

Lo cierto es que esta costumbre se sigue en todas las metodologías que establecen normas para citar, APA, Icontec, etc.

Ahora bien, en cualquier nómina de empresa, lista de alumnos, inventario de clientes, relación de socios, directorio telefónico, etc., es aplicable esta norma.

Tal vez a alguien le parezca inútil la coma bibliográfica, porque, por ejemplo, **Tavera Lozano, María del Pilar**, con coma, o **Tavera Lozano María del Pilar**, sin coma, claramente se refieren a una dama llamada en la vida real **María del Pilar Tavera Lozano**. De acuerdo. Sin embargo, hay casos en los que el nombre de pila de una persona puede ser igual al apellido de otra. Sucede con *Alonso / Alfonso / Holmes / Jackson / Múnera / Vicente...*

Suponga que en la nómina, relación bibliográfica, listín... sale, sin comas:

Alfonso Holmes Vicente

Difícil saber si se trata de **Vicente** (nombre) **Alfonso Holmes** (apellidos), que debería aparecer así:

Alfonso Holmes, Vicente

o de **Holmes Vicente** (nombres) **Alfonso** (apellido), que tendría la coma más atrás:

Alfonso, Holmes Vicente

o sencillamente de **Alfonso Holmes Vicente**, que podría ser **Alfonso** (nombre) **Holmes Vicente** (apellidos) o **Alfonso Holmes** (nombres) **Vicente** (apellido), si no hay un contexto que permita presumir el orden apellido-nombre.

Coma decimal

La coma decimal es la que separa enteros de decimales en la escritura de los números, **USD 567,50** (quinientos sesenta y siete dólares con cincuenta centavos).

Según la *Ortografía de la lengua española*, 2010, la coma decimal se usa con preferencia en Argentina, Chile, Colombia, Ecuador, España, Paraguay, Perú y Uruguay, mientras que en México, Honduras, Nicaragua, Panamá, Puerto Rico, República Dominicana y Venezuela hay preferencia por el punto, **USD 567.50**.

Para las frecuencias radiales se usa exclusivamente el punto, **Caracol Bogotá, 100.9 FM / RCN La Radio, 93.9 FM**

Los enteros de hasta cuatro dígitos se escriben sin espacio de mil:
año 2016
4562 vacas

A partir de cinco dígitos se deja espacio cada tres cifras:

23 567 vacas
8 990 900 desplazados

Eso justifica el visto bueno de la Academia para usar como signo decimal el punto, pues en los enteros no hay ni coma ni punto. En la vida real, esta norma se aplica en algunos textos académicos, pero no en periódicos y revistas ni mucho menos en títulos valores, contratos o demandas, por lo que se ha conservado la costumbre casi inamovible de separar con punto cada tres dígitos de enteros

23.567 vacas

8.990.900 desplazados

Este uso hace obligatoria la opción por la coma para separar los decimales:

USD 234.567,50

COP 450.019.063,50

La Academia señala como error el uso del apóstrofo para indicar ‘millón’ o ‘millones’. No se debe escribir 450’019.063, sino 450 019 063 o 450.019.063.



Integremos las tres comas vistas en esta guía en un solo ejemplo:

Avila, Fernando

El profesor medía 1,74 m, y no alcanzaba a sacar la cabeza en la piscina del club.

EJERCICIO

Marque las comas que falten en los siguientes ejemplos.

1. Deben presentarse en la Oficina de Recursos Humanos los siguientes empleados:
Bueno Gómez María Andrea
Rodríguez Velosa Juan Carlos
Rodríguez Pérez María del Pilar
Zuluaga Lozano Freddy Steve
Zúñiga Castillo John Efe
2. Las medidas de la hoja son: 2 74 cm de ancho por 3 51 cm de largo.

3. Debes tomar las medidas pertinentes Jorge y estar muy pendiente de la evolución de esos síntomas.
4. El entonces alcalde de Pereira Juan Manuel Arango y algunos otros ciudadanos prominentes de la capital risaraldense entablaron una acción de tutela para que la serie fuera retirada del canal.
5. Es el mejor abogado de ese equipo y no tiene maestría ni doctorado.

RESPUESTAS

Entrada

Si considera que falta alguna coma en los siguientes párrafos, márkela.

1. En la sección de redacción de nuestra Biblioteca puede encontrar los siguientes autores:
Cano Jaramillo, Carlos Arturo
González Bedoya, Jesús
Lobo-Serna, Ciro Alfonso
López de Sousa, José
López Medina, Diego
Muñoz Machado, Santiago
Valencia Isaza, Álvaro
2. Debe pagar 345 678,80 COP (trescientos cuarenta y cinco mil seiscientos setenta y ocho pesos colombianos con ochenta centavos).

3. Nuestro apoderado Carlos Vives comenzó su carrera musical en el rocanrol, y hoy se dedica al folclor del Magdalena y La Guajira.
4. Ana María Estupiñán protagonizó la serie de 85 capítulos *Mamá también*, y en la actualidad esa serie está disponible en Netflix.

EJERCICIO

Marque las comas que falten en los siguientes ejemplos.

1. Deben presentarse en la Oficina de Recursos Humanos los siguientes empleados:
Bueno Gómez, María Andrea
Rodríguez Velosa, Juan Carlos
Rodríguez Pérez, María del Pilar
Zuluaga Lozano, Freddy Steve
Zúñiga Castillo, John Efe
2. Las medidas de la hoja son: 2,74 cm de ancho por 3,51 cm de largo.
3. Debes tomar las medidas pertinentes, Jorge, y estar muy pendiente de la evolución de esos síntomas.
4. El entonces alcalde de Pereira, Juan Manuel Arango, y algunos otros ciudadanos prominentes de la capital risaraldense entablaron una acción de tutela para que la serie fuera retirada del canal.
5. Es el mejor contador de ese equipo y no tiene maestría ni doctorado.

5. Sin coma I

Fernando Ávila

Entrada

Si considera que falta alguna coma en las siguientes frases, márkela.

1. El ingeniero de sistemas javeriano Alfonso Portocarrero Mujica y su hermano mellizo Luis Eduardo entregaron ayer el Manual de Convivencia a los copropietarios del conjunto Sauzalito.
2. Alfonso y Lucho entregaron el Manual de Convivencia a los copropietarios de Sauzalito.
3. Alfonso escribió el Manual para los residentes.
4. Lucho prestó su ayuda a Poncho.

Frase esencial

La frase básica, esencial o determinativa, tiene hasta cuatro elementos básicos: sujeto, verbo, complemento directo y complemento indirecto,

Alcira (sujeto) **presentó** (verbo) **su proyecto de manual** (complemento directo) **a los miembros del consejo directivo** (complemento indirecto).

El núcleo de la frase es el verbo; sin verbo no hay frase; sin verbo no hay idea. Lo demás se dice respecto al verbo. Así: el sujeto responde a la pregunta ¿QUIÉN realiza la acción del verbo?, en este caso, quién presentó; el complemento directo responde a la pregunta ¿QUÉ?, en este caso, ¿qué presentó?, y el complemento indirecto responde a la pregunta ¿A QUIÉN?, en este caso, ¿a quién presentó?

En mis cursos suelo decir: «El verbo es el sol del sistema solar, es la columna que sostiene el edificio, es la yema del huevo», y para que se vea que es la yema del huevo, le pongo color yema de huevo. Aquí, en esta versión en blanco y negro, lo destaco entre un recuadro.

De manera que, para simplificar el asunto, vamos a establecer que la frase esencial se arma con el siguiente esquema:

QUIÉN + **VERBO** + QUÉ + A QUIÉN O PARA QUIÉN

Mire algunos ejemplos:

Juan Pablo **solicitó** algunas aclaraciones a su profesor de Derecho Romano.

El profesor de Derecho Romano le **dió** oportuna respuesta a su alumno Juan Pablo.

El analista **preparó** el informe bimestral para los accionistas de la empresa.

Mercedes Benz **lanzará** su auto eléctrico para los países con escasez de gasolina.

La NASA **anunció** sus nuevos proyectos interplanetarios a la comunidad científica y a los gobiernos del mundo entero.

Martina la Peligrosa y Carlos Vives les **cantaron** las mejores canciones de su repertorio tropical a las madres de los barrios marginados de Cali y Palmira.

Fíjese que todas estas frases que dicen tan distintas cosas están escritas según el mismo esquema: QUIÉN + **VERBO** + QUÉ + A (PARA) QUIÉN. Analícelo, por favor, en cada una de ellas.

Esta es la forma más clara de escribir en español: QUIÉN + **VERBO** + QUÉ + A (PARA) QUIÉN.

Cuando escribe esos cuatro elementos, en ese orden, está diciendo lo esencial de su idea. Ya más adelante le agregará incisos explicativos, complementos circunstanciales y frases subordinadas para hacer párrafos magistrales, pero por ahora fíjese en este esquema que le permite ser claro y concreto.

140 caracteres

¡Quién no ha oído hablar del límite de 140 caracteres (que a finales del 2017 se empezó a ampliar a 280)! Pues fíjese que la frase más larga de los ejemplos que le acabo de dar tiene apenas 129 caracteres, y en ellos hay una información bastante completa. Póngase a pensar que si hubiera comenzado por decir **con gran cariño** (CÓMO), **ayer por la tarde** (CUÁNDO), **en el Estadio Olímpico Pascual Guerrero** (DÓNDE), **con motivo del Día de la Madre** (POR QUÉ) y **a fin de retribuir en algo lo que hacen por los niños de las zonas marginadas de estas dos ciudades vallecaucanas** (PARA QUÉ), se hubiera pasado de los 140

caracteres, con el peligro de dejar incompleta la información, y con la consecuente frustración de no haber dicho cabalmente lo que quería decir.

No quiero decirle que CÓMO, CUÁNDO, DÓNDE, POR QUÉ y PARA QUÉ, que son las cinco circunstancias de la frase, los cinco complementos circunstanciales posibles, no sean importantes. Pueden serlo; al menos, alguno de ellos. Usted ya estará pensando en los consabidos complementos de tiempo, lugar y modo, que le exigen en sus informes jurídicos. Solo que, en el ejercicio de escribir con claridad y de manera concreta, debe centrarse en lo esencial (QUIÉN + VERBO + QUÉ + A O PARA QUIÉN), y ya después, si queda espacio, agregar las circunstancias más pertinentes.

Sin coma

Y, bueno, se estará preguntando dónde va la coma en estas frases que estamos analizando. Pues de una vez se lo digo: ¡No hay coma!

¿Cómo así? ¿Y si la frase es muy larga, como la de Martina la Peligrosa?

Pues, lo dicho, aunque sea larga, no tiene coma.

¿Y no se separa el sujeto del verbo? ...porque uno hace una pausita ahí, especialmente cuando el sujeto es largo...

¡No! No hay coma aunque el sujeto sea largo.

La frase más corta de las propuestas en la entrada no tiene comas:

Lucho prestó su ayuda a Poncho.

Podría pensarse que no tiene comas por lo corta.

Y no. No tiene comas porque la estructura QUIÉN + VERBO + QUÉ + A (PARA) QUIÉN, con la que está escrita, no admite comas.

Y la más larga, que tiene la misma estructura, tampoco tiene comas:

Martina la Peligrosa y Carlos Vives les cantaron las mejores canciones de su repertorio tropical a las madres de los barrios marginados de Cali y Palmira.

Y no la tendría tampoco si se alargara manteniendo la misma estructura:

La cantante cordobesa Martina la Peligrosa y el samario Carlos Vives les cantaron las mejores canciones de su repertorio tropical a las madres de los barrios marginados de Cali y otras ciudades del Valle del Cauca.

Ni aunque se duplique su extensión original:

La cantante cordobesa Martina la Peligrosa y el compositor e intérprete samario Carlos Vives les cantaron las mejores canciones del repertorio romántico y tropical latinoamericano a las madres cabeza de familia de los barrios marginados de Cali y otras ciudades del departamento colombiano del Valle del Cauca.

Llegamos aquí, entonces, a otra verdad clara y distinta: la coma no se marca donde se hace pausa al leer o al hablar, sino donde la estructura sintáctica lo exige. De hecho, al leer el último ejemplo en voz alta, hay que hacer varias pausas, lo que no significa que

haya que marcar comas. Lo contrario lo vio al estudiar la coma vocativa. No se hace pausa en expresiones como **sí, señor / no, señora / gracias, mamá / espera, mijo**, pero sí se marca la coma que separa el mensaje del vocativo.

Etcétera

La norma de no separar el QUIÉN del VERBO con coma tiene su excepción: que el QUIÉN termine en **etc.** o **etcétera**,

Garrigues, Aruna, Archila, Prietocarrizosa, etc., presentaron sus propuestas al consorcio.

Las especializaciones en **Laboral, Penal, Comercial, Empresarial, etcétera,** están abiertas a egresados de todas las facultades de Derecho del país y del exterior.

Verbo transitivo

¡Bien! Volvamos a esta estructura básica, QUIÉN + VERBO + QUÉ + A (PARA) QUIÉN, de la que hemos dicho que es la forma más clara de escribir en español y que no tiene comas.

Esta estructura es la que se usa con verbos transitivos. No le quiero complicar la vida con demasiada gramática. Es algo muy simple. Hay dos tipos de verbos, transitivos e intransitivos. Los primeros son los que se usan en este esquema. Los segundos los veremos en el capítulo 6. Los verbos transitivos son los que tienen complementos que responden a las preguntas ¿QUÉ? y/o ¿A QUIÉN? Así de sencillo.

Si escribe **Juan pateó**, la pregunta inmediata es ¿QUÉ pateó?, y la respuesta es **el balón**. También puede ser ¿a QUIÉN pateó? Y la respuesta es **a su rival de Millonarios**. Con esos elementos puede armar la frase

Juan **pateó** el balón,

o la frase

Juan **pateó** a su rival de Millonarios.

Está claro que el verbo **patear** es transitivo, pues la acción transita del QUIÉN al QUÉ y/o al A QUIÉN.

Puede integrar todos estos elementos sintácticos en una sola frase y escribir

Juan **pateó** el balón para su compañero de equipo,

frase que sigue el esquema QUIÉN + VERBO + QUÉ + PARA QUIÉN.

Si el verbo no pide ¿QUÉ? / ¿A QUIÉN?, es intransitivo (no transita; se queda en el QUIÉN). Así, si escribe **Lucía trota**, no surge la pregunta ¿QUÉ trota?, ni la pregunta ¿A QUIÉN trota? Quizá preguntaríamos ¿DÓNDE trota?, y contestaríamos, **en el parque El Virrey**, o ¿POR QUÉ trota?, **por recomendación médica**, lo que nos permitiría armar las frases

Lucía **trota** en el parque El Virrey

y

Lucía **trota** por recomendación médica,

que no siguen el esquema QUIÉN + VERBO + QUÉ + A (PARA) QUIÉN, porque no tienen verbo transitivo.

Frases sin los 4 elementos esenciales

No toda frase tiene los 4 elementos sintácticos esenciales, QUIÉN + VERBO + QUÉ + A (PARA) QUIÉN.

Lo infaltable es el verbo.

Mire las muchas posibilidades de frase esencial:

¡Renuncio! (en esta frase el único elemento es el verbo, y con él se dice todo)

María Elena renunció (QUIÉN + VERBO)

María Elena presentó renuncia (QUIÉN + VERBO + QUÉ)

María Elena le presentó su renuncia al gerente general (QUIÉN + VERBO + QUÉ + A QUIÉN).

¡Llovió! (¡Qué información tan completa e importante, con el solo verbo!)

Llovieron maridos (VERBO + QUÉ)

Cayeron juguetes para todos los niños (VERBO + QUÉ + PARA QUIÉN)



Toda esta teoría parecería irse a pique cuando oímos a Rodrigo de Triana gritar «¡Tierra!, ¡tierra!», el 11 de octubre de 1492, desde La Pinta, una de las carabelas de Colón, porque «¡Tierra!» no es ningún verbo, sino un simple sustantivo. Sin embargo, en esa frase tan importante, que partió la historia del mundo en

dos, hay algún verbo tácito, **veo / hay / encontramos... tierra**. La emoción del momento hace que Triana lo omita, por obvio, y simplemente diga «¡Tierra!, ¡tierra!».

Frases con A QUÉ

Hay un grupo de verbos, muy pocos, que en vez de un QUÉ piden un A QUÉ. Con ellos, la estructura básica es

QUIÉN + **VERBO** + A QUÉ + A QUIÉN O PARA QUIÉN,

como puede ver en los siguientes ejemplos:

El gerente de Talento Humano **invita** a su conferencia semanal a todo el personal de la empresa.

Mi tía **convida** a jugar cartas a todas sus amigas del barrio.

Petrobrás **convoca** a asamblea anual a todos los accionistas de la empresa.

Se recomienda eliminar la a que sigue al verbo en casos como este, con el verbo **presentar**:

Patricia **presenta** a su novio a su mamá
y decir mejor

Patricia le **presenta** su novio a su mamá,
dejando la a solo para el complemento indirecto (A QUIÉN).

Frases con A QUIÉN corto y QUÉ largo

El orden para frases en las que el A QUIÉN es más corto que el QUÉ es

QUIÉN + **VERBO** + A QUIÉN corto + QUÉ largo,
como lo puede ver en los siguientes casos, en los que subrayo el A
QUIÉN:

El presidente Moreno les **prometió** a los ecuatorianos mayor
cobertura educativa en todos los niveles.

Los coordinadores de los equipos de ventas **entregaron**
a la gerente zonal sus informes del año anterior y sus
proyecciones para el actual.

Ese cambio no produce ninguna variación en la norma de no
separar con coma los elementos sintácticos esenciales. El cambio
hace más amable el texto y corresponde a la secuencia natural.
Como ve, se trata de que después del verbo vaya el complemento
más corto.

La magistrada Pardo Schlesinger **presentó** a la Corte su
concepto sobre la inconstitucionalidad del descuento del 12 %
a los pensionados.

Big **presentó** a los consumidores sus nuevos sabores de limón
y aloe vera.

El nobel Vargas Llosa **obsequió** a su esposa un maravilloso
viaje por la tierra de sus ancestros.



¿Por qué no puedo separar con coma el QUIÉN del VERBO?

Porque puede cambiar el significado.

No es lo mismo

Marta canta vallenatos (información)

que

Marta, canta vallenatos (orden o súplica).

Frase con adverbio

Aunque el tema lo veremos con más detenimiento en el capítulo 8, quiero que tenga en cuenta desde ya que verbo y adverbio no se separan con coma. Son adverbios ciertas palabras o locuciones como **no / sí / hoy / en el 2019 / en Bogotá / violentamente / presuntamente...** que modifican el verbo, y en principio se escriben a su lado, **no pagó / sí apelaron / perdió hoy / se pensionó en el 2019 / fue asesinado en Bogotá / lo atacó violentamente / presuntamente la violó...**

Verbo y adverbio no se separan con coma, por lo que, si a la estructura vista en este capítulo, QUIÉN + VERBO + QUÉ + A QUIÉN, le agregamos adverbio, este último forma parte del verbo (o del sintagma verbal, como diría un gramático), y la frase completa sigue sin coma.

Los denunciantes no apelaron la decisión del juez de primera instancia.

Agentes del CTI investigaron en el 2019 las conexiones del acusado con el caso Odebrecht (no debe escribirse con comas, ... investigaron, en el 2019, las conexiones...).

El indiciado atacaba violentamente a sus víctimas (no debe escribirse con comas, ... atacaba, violentamente, a sus...).

EJERCICIO

Marque V, si es verdadero, o F, si es falso:

1. La forma más clara de escribir en español es QUIÉN + VERBO + QUÉ + A QUIÉN. _____

2. Si el A QUIÉN es más corto que el QUÉ, se invierte el orden. ____
3. La coma se marca según la extensión de la frase, a razón de una por renglón. ____
4. La coma se marca donde haya pausa al leer en voz alta. ____
5. No se separa con coma el QUIÉN del VERBO, pero sí se puede separar con coma el VERBO del QUÉ. ____

Escriba una frase esencial con solo QUIÉN y verbo.

Escriba una frase esencial con QUÉ largo y A QUIÉN corto.

Escriba una frase esencial en la que el QUIÉN termine en *etc.*

Escriba una frase en la que haya un adverbio.

RESPUESTAS

Entrada

Si considera que falta alguna coma en las siguientes frases, márkuela.

1. El ingeniero de sistemas javeriano Alfonso Portocarrero Mujica y su hermano mellizo Luis Eduardo entregaron ayer el Manual de Convivencia a los copropietarios del conjunto Sauzalito.
No tiene comas
2. Alfonso y Lucho entregaron el Manual de Convivencia a los copropietarios de Sauzalito.
No tiene comas
3. Alfonso escribió el Manual para los residentes.
No tiene comas
4. Lucho prestó su ayuda a Poncho.
No tiene comas

Las cuatro oraciones tienen la misma estructura, QUIÉN + VERBO + QUÉ + a (O PARA) QUIÉN, que corresponde a frases esenciales, sin comas.

EJERCICIO

Marque V, si es verdadero, o F, si es falso:

1. La forma más clara de escribir en español es QUIÉN + VERBO + QUÉ + A QUIÉN. **V**
2. Si el A QUIÉN es más corto que el QUÉ, se invierte el orden. **V**
3. La coma se marca según la extensión de la frase, a razón de una por renglón. **F**
4. La coma se marca donde haya pausa al leer en voz alta. **F**
5. No se separa con coma el QUIÉN del VERBO, pero sí se puede separar con coma el VERBO del QUÉ. **F**

Escriba una frase esencial con solo QUIÉN y VERBO.

Los abogados de Juan Daniel Cifuentes apelaron.

Escriba una frase esencial con QUÉ largo y A QUIÉN corto.

Juan Daniel Cifuentes entregó a sus hijos todos los bienes que había adquirido en su época de bonanza económica.

Escriba una frase en la que el QUIÉN termine en *etc.*

Liberales, conservadores, verdes, etc., votaron a favor de la paz.

Escriba una frase en la que haya un adverbio.

Marta Cecilia no entregó sus facturas a la Dian.

6. Sin coma II

Fernando Ávila

Entrada

Si considera que falta alguna coma en las siguientes frases, márkela.

1. La escritora estadounidense y profesora de ficción creativa Kate Bolick habló ayer acerca de su ensayo superventas *Solterona*.
2. La escritora estadounidense Kate Bolick habló acerca de su ensayo *Solterona*.
3. La escritora Kate Bolick habló sobre su ensayo *Solterona*.
4. Kate Bolick habló de *Solterona*.

Frase esencial

Los verbos transitivos tienen un QUÉ y/o un A QUIÉN (O PARA QUIÉN), según vimos en la guía anterior. Más aún, sin un QUÉ o un A QUIÉN la idea queda incompleta. Fíjese en estos ejemplos:

El defensor le explicó
El Ejército de los Estados Unidos invadió

Así, sin más, son frases incompletas. Necesitan un QUÉ y/o un A QUIÉN, para expresar alguna idea completa:

**El defensor le explicó a su cliente el alcance de sus derechos.
El Ejército de los Estados Unidos invadió Irak.**

Eso pasa con verbos como **explicar, invadir** y muchos otros, que son transitivos.

En cambio, con un verbo intransitivo se puede expresar una idea completa (esencial) sin QUÉ ni A QUIÉN:

**El abogado de la contraparte renunció.
El Ejército de los Estados Unidos se entrena.**

Nadie preguntaría ¿qué?, ¿a quién? ni ¿para quién?

Podemos, sin embargo, agregar más información, con el complemento preposicional, que se llama así porque comienza con una preposición. Ya sabe, **a / acerca de / ante / bajo / con / contra / de / desde / durante / en / entre / mediante / para / por / sin / según / sobre / tras...**

Con este complemento tenemos una frase aún más completa, que sigue siendo esencial. La estructura, entonces, es la siguiente:

QUIÉN + **VERBO** + COMPLEMENTO PREPOSICIONAL

Mire algunos ejemplos:

El tarjetahabiente se olvidó de contabilizar el Gravamen de Movimientos Financieros que le cobra el banco de manera automática.

El socio mayoritario **renunció** **por** desacuerdo financiero con los demás accionistas.

La primera ministra británica **habló** **acerca de** la salida del Reino Unido de la Unión Europea.

Preposición obligatoria

La preposición inicial del complemento preposicional es obligatoria.



Complemento preposicional sin preposición es como huevos pericos sin huevos.

Esta indicación resulta pertinente de manera especial en los ejemplos que siguen:

Pérez Val no se **acordó** **de** que ese día era la reunión de socios.

Los desplazados **estaban seguros** **de** que el Gobierno les daría vivienda y trabajo.

En estos casos existe la tendencia a quitar la preposición **de**, porque se teme caer en el espantoso dequeísmo.

Y le voy a aclarar de una vez por todas que dequeísmo es un error que se comete cuando se agrega la preposición **de** a verbos transitivos, como **dijo** / **piensa** / **cree**..., que piden un **QUÉ**, como quedó claro en el capítulo anterior, y no un **DE QUÉ**:

El Pibe dijo **de** que el partido había estado **de** primera.

**El DT piensa de que su equipo puede ganar por goleada.
Los jugadores creen de que el rival es bastante débil.**

Son tres ejemplos de error. Los tres caen en dequeísmo. En los tres sobra la preposición **de** posterior al verbo.

En cambio, algunos verbos intransitivos deben llevar la preposición **de** después del verbo:

**El DT habló de su próximo compromiso internacional.
El DT habló de que su próximo compromiso internacional
será el más difícil de la temporada.**

No debe quitar la preposición **de** en ninguno de los dos ejemplos. No lo haría en el primero, y con la misma certeza no debe hacerlo en el segundo.

Estos verbos no piden un **QUÉ**, sino un **DE QUÉ**:

James Rodríguez está convencido (¿DE QUÉ?) **de su pronta recuperación.**

James Rodríguez está convencido (¿DE QUÉ?) **de que se recuperará muy pronto.**

No debe quitar la preposición **de** en el segundo estos ejemplos, como no lo haría ni loco en el primero.

No escribir la preposición **de** (o no pronunciarla) constituye el error llamado **queísmo** o **dequefobia**, que se da por ultracorrección (por evitar del dequeísmo).



Otros casos de dequefobia se dan cuando la secuencia **de que** va después de sustantivo.

Lo correcto es:

El hecho de que no haya llegado no significa que...

Me anima la esperanza de que regrese...

A pesar de que no ha pagado, conviene dejarlo seguir...

Lo incorrecto:

El hecho que no haya...

... la esperanza que no regrese...

A pesar que no ha...

Cambio de significado

No escribir la preposición que sigue al verbo intransitivo puede dar significado distinto.

No es lo mismo

Habla un nuevo idioma

que

Habla de un nuevo idioma

En el primer caso Pedro Pérez, ¡siempre Pedro Pérez!, ya se expresa con cierta fluidez en italiano, tercer idioma de su colección, pues desde antes dominaba el español y hablaba con bastante fluidez el inglés. En el segundo, habla de un idioma que acaba de conocer y del que le han llamado la atención su pronunciación parecida a la del español y la sencillez de su sintaxis... ¡Este Pedro Pérez sí da para todo!

No es lo mismo

Debe llevar la cédula de ciudadanía

(es obligatorio para firmar el contrato)

que

Debe de llevar la cédula de ciudadanía

(es posible que la haya guardado en el bolsillo).

No es lo mismo

Aspira la Presidencia

(trabaja en el aseo del edificio)

que

Aspira a la Presidencia

(quiere ser presidente),

ni

Mi hijo aspira crac

(es drogo)

que

Mi hijo aspira a crac

(quiere ser aplaudido por las multitudes que llenan los estadios).

Verbos pronominales

¿Más gramática?

Apenas una categoría, de uso frecuente, que está íntimamente relacionada con los verbos intransitivos y el complemento preposicional.

Verbos pronominales son los que se conjugan con los pronombres **me / te / se / nos / os / lo / la / le / los / las / les**, que pueden ir antes (proclíticos), **me enteré / te envían / los**

enjaularon..., o después (enclíticos), pásame / envíenlas /
recuérdennos...

El asunto es muy sencillo, los verbos pronominales siempre llevan
complemento preposicional:

Se acordaron de entregar el informe antes de las 3 p. m.

Se acordaron de que a las 3 p. m. vencía el plazo.

Nos olvidamos de pagar la cuota del último mes.

Nos olvidamos de que había que pagar la cuota antes del 15.

Estaban seguros de su capacidad de negociación.

Estaban seguros de que eran capaces de negociar.

No quite la preposición de en ninguno de estos casos.

No es lo mismo

Acuerdan que los nuevos paguen más que los viejos

(llegan a ese acuerdo)

que

Se acuerdan de que los nuevos paguen más que los viejos

(traen a la memoria esa obligación).

Adverbio

Finalmente, tanto la frase esencial con verbo transitivo como la
frase esencial con verbo intransitivo pueden llevar adverbio. Y
siguen siendo frases sin coma.

El adverbio es, como su nombre lo indica, el que modifica el
verbo. Al menos, esa es su función primordial. Hay adverbios de
modo, que responden a la pregunta CÓMO:

bien / mal / en fila india / cordialmente / atentamente / comedidamente (La gerencia solicita comedidamente a los jefes de ventas celeridad en la entrega de sus informes).

Hay adverbios de tiempo, que responden a la pregunta CUÁNDO:

antes / después / luego / el martes / en agosto / en el 2021 (Mis hermanos mayores me esperan en agosto en Cartagena).

Le estoy señalando el verbo y el adverbio como la unidad que son, con lo que quiero destacar que el mejor lugar del adverbio en la frase es al lado del verbo (aunque muchas veces se escribe en otra parte, por razones de impacto –Hoy los ministros regresan a Bogotá, en vez de Los ministros regresan hoy a Bogotá–). Quiero, además, que vea que el adverbio no va entre comas, pues está íntimamente unido al verbo (regresan hoy), como lo está el adjetivo de sus sustantivo (camisa azul). No se escribe solicita, comedidamente, a sus jefes, con comas, sino solicita comedidamente a sus jefes, sin comas.

Hay adverbios de lugar, que responden a la pregunta DÓNDE:

aquí / allá / cerca / lejos / en Cali / por Medellín (Ella y yo tomamos en Cali el almuerzo)

Hay adverbios de cantidad:

mucho / poco / bastante / demasiado (Mi papá trabaja demasiado)

Hay adverbios de duda:

quizás / tal vez (La abuela **tal vez venga** el día de mercado)

Hay adverbios de afirmación:

sí / también (James **sí anotó** ese gol contra el Leipzig)

Hay adverbios de negación:

no / tampoco (Falcao **no jugará** el próximo domingo)

EJERCICIO

Marque V, si es verdadero, o F, si es falso:

1. Las formas más claras de escribir en español son QUIÉN + VERBO + QUÉ + A QUIÉN y QUIÉN + VERBO + COMPLEMENTO PREPOSICIONAL. _____
2. Se marca COMA antes del A QUIÉN y antes del COMPLEMENTO PREPOSICIONAL. _____
3. La preposición inicial del complemento preposicional es obligatoria. _____
4. La secuencia **de que** se debe evitar siempre. _____
5. El adverbio debe ir entre comas. _____

Marque C (correcto) o I (incorrecto), según la frase esté bien o mal puntuada.

6. El periódico *Ámbito Jurídico* sale cada quincena. _____
7. Las publicaciones *Revista de Derecho Privado*, *Revista del Instituto Colombiano de Derecho Procesal*, *Boletín Jurídico*, etc., se imprimen en papel Bond. _____

8. Las publicaciones creadas por Tito Livio Caldas, se imprimen hoy en papel cuché. _____
9. Falcao García, James Rodríguez, Juan Guillermo Cuadrado, etcétera son ídolos de la juventud colombiana. _____
10. Las canciones de Juan Carlos Calderón fueron interpretadas, por Mocedades y El Consorcio. _____

RESPUESTAS

Entrada

Si considera que falta alguna coma en las siguientes frases, márkuela.

1. La escritora estadounidense y profesora de ficción creativa Kate Bolick habló ayer acerca de su ensayo superventas *Solterona*.
Va sin comas
2. La escritora estadounidense Kate Bolick habló acerca de su ensayo *Solterona*.
Va sin comas
3. La escritora Kate Bolick habló sobre su ensayo *Solterona*.
Va sin comas
4. Kate Bolick habló de *Solterona*.
Va sin comas

Las cuatro frases tienen la misma estructura, QUIÉN + VERBO + COMPLEMENTO PREPOSICIONAL, que corresponde a frases esenciales, sin comas.

EJERCICIO

Marque V, si es verdadero, o F, si es falso:

1. Las formas más claras de escribir en español son QUIÉN + VERBO + QUÉ + A QUIÉN y QUIÉN + VERBO + COMPLEMENTO PREPOSICIONAL. V
2. Se marca COMA antes del A QUIÉN y antes del COMPLEMENTO PREPOSICIONAL. F
3. La preposición inicial del complemento preposicional es obligatoria. V
4. La secuencia **de que** se debe evitar siempre. F
5. El adverbio debe ir entre comas. F

Marque C (correcto) o I (incorrecto), según la frase esté bien o mal puntuada.

6. El periódico *Ámbito Jurídico* sale cada quincena. C
7. Las publicaciones *Revista de Derecho Privado, Revista del Instituto Colombiano de Derecho Procesal, Boletín Jurídico*, etc., se imprimen en papel Bond. C
8. Las publicaciones creadas por Tito Livio Caldas, se imprimen hoy en papel cuché. I
Sobra la coma
9. Falcao García, James Rodríguez, Juan Guillermo Cuadrado, etcétera son ídolos de la juventud colombiana. I
Falta la coma después de etcétera.
10. Las canciones de Juan Carlos Calderón fueron interpretadas, por Mocedades y El Consorcio. I
Sobra la coma después de interpretadas

7.

Coma enumerativa

Fernando Ávila

Entrada

Si considera que falta alguna coma en las siguientes frases, márquela.

1. El CTI de la Fiscalía realizó durante los operativos 10 capturas por tráfico, porte de estupefacientes y homicidio.
2. Los puntales del *boom* de la literatura latinoamericana fueron Gabriel García Márquez Mario Vargas Llosa José Donoso y Carlos Fuentes.
3. Derecho, Economía, Administración, Finanzas, Comercio, etc. son carreras profesionales muy apropiadas para la era actual.
4. Vamos a comer papas, arroz y carne.

Elementos análogos

La coma enumerativa separa elementos análogos de una enumeración.

¿Elementos análogos? ¿Y eso qué es?

Análogo es ‘parecido’, ‘semejante’, ‘similar’, ‘equivalente’...

Por ejemplo, elementos análogos de zapato, son botín, alpargata, chancleta, pantufla, bota, tenis... Elementos análogos de rojo son azul, aguamarina, verde oliva, beich, carmelito... Elementos análogos de la Universidad de Miami son el MIT, el Tecnológico de Monterrey, la Universidad de los Andes, la Universidad de Cambridge... Elementos análogos de *El Tiempo* son *El Mercurio*, *El Universal*, *El New York Times*, *ABC*, *ADN*, *El Comercio*, *El País*...

Pueden ser verbos,

Revise el corte, facture, radique y cobre a los 30 días.

Fotocopie, compulse, radique y envíe sus documentos académicos...

Vaya a Santa Marta, visite la Quinta de San Pedro Alejandrino, asoléese en el Rodadero, conozca Ciudad Perdida y juegue fútbol en Pescaíto...

Ponga a calentar dos tazas de agua-leche, agréguele una barrita de chocolate, deje que hierva tres veces, sírvalo bien espumoso...

La coma enumerativa y la y

Cada elemento análogo se separa con coma, excepto el último, si va una conjunción como la y:

El quehacer de la Corporación Excelencia en la Justicia se enmarca en las áreas de acceso a la justicia, reforma a la justicia, gestión judicial y transparencia jurídica.

El ente acusador identificó a los procesados como Luis Gerardo Briceño Paredes y Anderson Javier Rojas Zambrano, Luis Guillermo Aparicio Veloza y Jean Carlos Portilla Caballero.

Puede ir a pie, en bicicleta, en moto, en carro y en bus.

Es decir, como se ha dicho siempre, donde va la y no va la coma enumerativa.

¡Ojo! No va la coma enumerativa, pero puede ir cualquier otra coma.

Recuérdelo.

Puede ir coma separativa,
Briceseño Paredes y Rojas Zambrano son oriundos de Venezuela, y Aparicio Veloza y Portilla Caballero nacieron en Colombia.

(la coma separa dos frases distintas).

Puede ir coma explicativa,
El Hospital Universitario del Valle, ubicado en Cali, y Cafesalud se harán cargo de la paciente (en letra delgadita, el inciso, que debe ir entre comas).

Puede ir una coma vocativa,
Pedalea fuerte, Nairo, y no te olvides de encomendarte a la Virgen (en letra delgadita, el vocativo, que en este caso debe ir entre comas).

La coma enumerativa y la conjunción **ni**

Si hay un solo **ni** no va precedido de coma,
Borges no se ganó el Nobel ni intrigó por él.

Si hay dos, tampoco,
Ni intrigó por el Nobel ni dejó que otros lo hicieran.

Si hay tres o más, sí hay coma enumerativa,
Ni intrigó por el Nobel, ni dejó que otros lo hicieran, ni se preocupó por no haberlo recibido.

Frases esenciales con coma enumerativa

Recuerde la estructura QUIÉN + VERBO + QUÉ + A QUIÉN.

La enumeración puede ir en el QUIÉN:

Jaime Bernal Cuéllar, Edgardo Maya Villazón, Alejandro Ordóñez Maldonado y Fernando Carrillo Flórez han sido procuradores generales de la Nación.

Puede ir en el QUÉ:

La maestría en Derecho Internacional exige lectura, análisis, resumen escrito y presentación ante el grupo de al menos cinco artículos indexados sobre los TLC.

Puede ir en el A QUIÉN:

El consorcio internacional invitó a licitar a Quintero y Quintero, Palacios Lleras, Márquez-Robledo y Quiñones Cruz.

También puede haber una enumeración de verbos:

Carlos y Patricia madrugan, trotan, nadan, galopan y saltan todas las mañanas.

O una combinación de las anteriores:

Caracol, RCN, CNN, RAI y TVE transmiten el Festival de Música Sacra para el público de Colombia, Estados Unidos, Italia y España.

Las ventas de batidos con yogur, jugos en agua y ensaladas de verdura ha superado ya la de donas, pais, almojábanas con bocadillo y piononos.

Debe proveerse de bléiser Príncipe de Gales, bluyín, mocasines y sobrero vueltaio.

Punto y coma

En enumeraciones complejas, la coma enumerativa pasa a ser punto y coma.

Véalo en los siguientes tres casos, enumeración de enumeraciones, enumeración de explicativas y enumeración de elípticas

Enumeración de enumeraciones

Partamos de una enumeración sencilla, con solo comas:

Pueden asistir los Ávila, los Herrera, las Benavides y las Gutiérrez.

Ahora mencionemos de los individuos de cada familia:

Pueden asistir Fernando, Elisa y María José Ávila; Sebastián, Marina y Patricia Herrera; Ana, Rut y Belén Benavides y Celmira, Adalgiza y Daniela Gutiérrez.

Observe cómo las dos comas de la versión simple se convirtieron en punto y coma en la versión compleja, porque aparecieron comas para separar los individuos. Se separa pues, cada individuo con coma, y cada familia, con punto y coma.

Mire un ejemplo similar. Versión simple:

Pidió cotización en líneas aéreas, flotas, hoteles y empresas organizadoras de espectáculos.

Versión compleja:

Pidió cotización en las líneas aéreas Avianca, Latam y Delta; en las flotas Brasilia, Magdalena y Expreso Bolivariano; en los hoteles Estelar, Movich y Hilton y en las organizadoras de espectáculos Grisales, MLD y Cortina.

Enumeración de explicativas

Vamos a partir de una enumeración simple:

A la conciliación deben asistir la subgerente de Cartera, el jefe de Contabilidad, la supervisora de Ventas y la responsable de la seguridad del almacén.

A esa enumeración, con solo dos comas enumerativas, le voy a agregar incisos explicativos en letra delgadita, entre comas explicativas delgaditas. Solo como recurso didáctico, voy a mantener, después de esa coma delgadita, la coma enumerativa de la versión simple:

A la conciliación deben asistir la subgerente de Cartera,, Carolina Sanguino, el jefe de Contabilidad,, Pedro Pérez, la supervisora de Ventas, Marta Zúñiga, y la responsable de la seguridad del almacén, Clara Londoño.

Me adelanto a decirle lo que usted ya está a punto de gritar. ¡Esta es una locura inadmisibile! ¡No se pueden escribir dos comas seguidas!

Por supuesto que no se puede.

Lo hago solo como recurso didáctico, para mostrarle que donde quedaron las dos comas, la delgadita (explicativa) y la normal (enumerativa), es donde hay que escribir punto y coma:

Deben asistir la subgerente de Cartera, Carolina Sanguino; el jefe de Contabilidad, Pedro Pérez; la supervisora de Ventas, Marta Zúñiga, y la responsable de la seguridad del almacén, Clara Londoño.

Esta es la versión correcta.

Si alguien preguntara por qué después de **Zúñiga** no hay punto y coma, la respuesta sería muy clara a partir de la pista que le acabo de dar. Después de **Zúñiga** no había dos comas, porque donde va la y no va la coma enumerativa. Por eso, no hay punto y coma, sino solo coma (coma explicativa).

Veamos otra versión de la misma idea:

Deben asistir Carolina Sanguino, subgerente de Cartera; **Pedro Pérez**, jefe de Contabilidad; **Marta Zúñiga**, supervisora de Ventas, y **Clara Londoño**, responsable de la seguridad del almacén.

Ahora los incisos explicativos son los cargos, y el sistema de puntuación es el mismo.

Enumeración de elípticas

Trabajemos a partir de la enumeración de frases en las que todas tienen el mismo verbo:

Jorge Isaacs escribió *María*, Eduardo Caballero Calderón escribió *El alcalde de Tipacoque*, Álvaro Mutis escribió *La nieve del almirante*, Jorge Franco escribió *Rosario Tijeras*, y Héctor Abad escribió *El olvido que seremos*.

¿Para qué repetir tantas veces el verbo, si existe, como ya sabemos, la coma elíptica?

De acuerdo. ¡Usémosla! Solo que, al usar la coma elíptica (que reemplaza el verbo), es necesario cambiar la coma enumerativa por punto y coma para que no se confundan los dos signos, el elíptico y el enumerativo:

Jorge Isaacs escribió *María*; Eduardo Caballero Calderón, *El alcalde de Tipacoque*; Álvaro Mutis, *La nieve del almirante*; Jorge Franco, *Rosario Tijeras*, y Héctor Abad, *El olvido que seremos*.

¿Y la coma que va después de **Tijeras**? Esa es la única que no corresponde a la serie de comas elípticas. Es una coma separativa.

Otro ejemplo:

Durante el año 2018 se presentaron 126 casos de violencia de género en Cali; 109, en Medellín; 922, en Barranquilla; 89, en Soacha; 77, en Villavicencio, y 39, en Bucaramanga.

EJERCICIO

Marque V, si es verdadero, o F, si es falso:

1. La coma enumerativa separa elementos análogos de una enumeración. _____
2. Donde va la **y** no va ninguna coma. _____
3. Donde va la **y** no va coma enumerativa. _____
4. El punto y coma ya no existe. _____
5. El punto y coma es signo enumerativo en enumeraciones complejas. _____

Marque C (correcto) o I (incorrecto), según la frase esté bien o mal puntuada.

6. Se necesitan constitucionalistas, laboristas, contadores, y estrategas. _____
7. Los perfumes, wiskis, brandis, etc., ingresados de contrabando al mercado colombiano serán decomisados y destruidos. _____

Puntúe correctamente los siguientes párrafos.

8. La defensa debe visitar Roma en El Lacio Cuenca en Castilla-La Mancha Orito en el Putumayo y Zipaquirá en Cundinamarca
9. Los jefes de Ventas deben presentar mañana informe anual informe trimestral informe mensual e informe semanal
10. Solo come papas arroz y carne

RESPUESTAS

Entrada

Si considera que falta alguna coma en las siguientes frases, márkela.

1. El CTI de la Fiscalía realizó durante los operativos 10 capturas por tráfico, porte de estupefacientes y homicidio.
No hace falta ninguna, aparte de la ya escrita
2. Los puntales del *boom* de la literatura latinoamericana fueron Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa, José Donoso y Carlos Fuentes.
Faltaban las dos
3. Derecho, Economía, Administración, Finanzas, Comercio, etc., son carreras profesionales muy apropiadas para la era actual.
Si hay etc., es el único caso en que se separa con coma el QUIÉN del VERBO
4. Vamos a comer papas, arroz y carne.
No hace falta ninguna, aparte de la ya escrita

EJERCICIO

Marque V, si es verdadero, o F, si es falso:

1. La coma enumerativa separa elementos análogos de una enumeración. V
2. Donde va la y no va ninguna coma. F
3. Donde va la y no va coma enumerativa. V
4. El punto y coma ya no existe. F

5. El punto y coma es signo enumerativo en enumeraciones complejas. V

Marque C (correcto) o I (incorrecto), según la frase esté bien o mal puntuada.

6. Se necesitan constitucionalistas, laboristas, contadores, y estrategias. I
Sobra la coma antes de la y
7. Los perfumes, wiskis, brandis, etc., ingresados de contrabando al mercado colombiano serán decomisados y destruidos. C

Puntúe correctamente los siguientes párrafos.

8. La defensa debe visitar Roma, en El Lacio; Cuenca, en Castilla-La Mancha; Orito, en el Putumayo, y Zipaquirá, en Cundinamarca.
9. Los jefes de Ventas deben presentar mañana informe anual, informe trimestral, informe mensual e informe semanal.
10. Solo come papas, arroz y carne.

8. Coma circunstancial

Fernando Ávila

Entrada

Si considera que falta alguna coma en las siguientes frases, márkela.

1. En respuesta a su solicitud del pasado 24 de enero del año en curso queremos informarle que su deuda será diferida a 36 meses a fin de facilitar el pago de su obligación.
2. La Superintendencia de Industria y Comercio le impuso multa de 1000 millones de pesos al portal de compras por no atender diversas peticiones de usuarios que solicitaban salir de la lista de destinatarios de su publicidad.
3. La Cámara de Comercio de Bogotá saltó en el 2014 de la resolución de pequeños conflictos personales al arbitraje internacional gracias al impulso del Centro de Arbitraje y Conciliación de la CCB, que preside el abogado Mauricio González.
4. Con guion basado en la obra homónima de Gabriel García Márquez el Teatro Libre estrena mañana la obra *En este pueblo no hay ladrones*.

Esencia y circunstancias

En la vida todo tiene su esencia y sus circunstancias. La esencia es lo que permanece, y las circunstancias, lo que pasa. Miss Universo es en esencia un ser humano, una mujer. Eso no cambia. Es lo esencial. Que tenga el pelo largo o corto, que esté en Nairobi o en Nueva York, que tenga las gafas puestas o no, etc., son circunstancias.

A la hora de escribir sobre cualquier tema se hace esa misma distinción. Lo esencial se expresa cuando se escribe la parte básica de la frase, la que va sin comas y que usted ha visto en los capítulos 5 y 6. Lo accidental se expresa con los complementos circunstanciales, que son cinco, MODO, TIEMPO, LUGAR, CAUSA y FINALIDAD, o lo que es lo mismo, CÓMO, CUÁNDO, DÓNDE, POR QUÉ, PARA QUÉ el verbo.

La estructura completa es:

QUIÉN + VERBO + QUÉ + A QUIÉN, CÓMO, CUÁNDO, DÓNDE, POR QUÉ, PARA QUÉ.

O

QUIÉN + VERBO + COMPLEMENTO PREPOSICIONAL, CÓMO, CUÁNDO, DÓNDE, POR QUÉ, PARA QUÉ.

La coma circunstancial separa la esencia de los accidentes o circunstancias. Si se escriben varias circunstancias, cada una va separada con coma.

La esencia de la idea se expresa escribiendo QUIÉN + VERBO + QUÉ + A QUIÉN, **La Organización Ardila Lülle** vendió

Cervecería Leona al Grupo Santo Domingo, o QUIÉN + VERBO + COMPLEMENTO PREPOSICIONAL, **Pedro**navega**por el Caribe**. El núcleo es el verbo, y de él se dice todo lo demás.

Las cinco circunstancias

Los accidentes o circunstancias, más conocidos como *complementos circunstanciales*, se expresan escribiendo CÓMO, CUÁNDO, DÓNDE, POR QUÉ, PARA QUÉ el verbo. Si el verbo es **compra**, de ese verbo se puede decir QUIÉN, **Luis**; QUÉ, **manzanas**, a QUIÉN, **a la frutera de Paloquemao**, y ahí tiene la parte esencial de la frase: **Luis compra manzanas a la frutera de Paloquemao**. Esta parte va sin comas.

Luego le puede agregar circunstancias:

¿CÓMO compra? (la respuesta, en letra delgadita)

Luis compra manzanas a la frutera de Paloquemao, pagándole en efectivo con las utilidades de su mercado de alimentos.

¿DÓNDE compra?

Luis compra manzanas a la frutera de Paloquemao, en el segundo piso de la famosa plaza de mercado capitalina.

¿CUÁNDO compra?

Luis compra manzanas a la frutera de Paloquemao, los martes y viernes de todas las semanas del año.

¿POR QUÉ compra?

Luis compra manzanas a la frutera de Paloquemao, pues ella le ofrece los precios más cómodos de la zona.

¿PARA QUÉ compra?

Luis compra manzanas a la frutera de Paloquemao, a fin de armar anchetas y venderlas a un mayor precio en su mercado de alimentos.

Adverbio ≠ complemento circunstancial

Las tres primeras circunstancias, CÓMO, CUÁNDO, DÓNDE, se pueden expresar también con adverbios. ¿Cómo distingo, entonces, complemento circunstancial de adverbio? ¿Son lo mismo?

El adverbio es corto y el complemento circunstancial largo. El adverbio idealmente va al lado del verbo, sin comas, y el complemento circunstancial, enseguida de la parte esencial de la frase, separado con coma (la llamada *coma circunstancial*).

Ejemplo de CÓMO, con adverbio (en letra delgadita):

Avianca y Latam lideran con excelente servicio el mercado de transporte aéreo en Latinoamérica.

Ejemplo de CÓMO, con complemento circunstancial (en letra delgadita):

Avianca y Latam lideran el mercado de transporte aéreo en Latinoamérica, compitiendo con cada vez más frecuencias y mejor servicio en aire y tierra para los viajeros.

Ejemplo de CUÁNDO, con adverbio:

La Junta Directiva del Banco aprobó ayer el desembolso de su crédito de vivienda.

Ejemplo de CUÁNDO, con complemento circunstancial:

La Junta Directiva del Banco aprobó el desembolso de su crédito de vivienda, en su reunión del pasado lunes 5 de diciembre.

Ejemplo de DÓNDE, con adverbio:

El doctor Patarroyo investiga en el Amazonas **sobre la vacuna contra la malaria.**

Ejemplo de DÓNDE, con complemento circunstancial:

El doctor Patarroyo investiga **sobre la vacuna contra la malaria**, en sus laboratorios farmacéuticos ubicados en la selva del Amazonas.

Orden inverso

El complemento circunstancial va después de la parte esencial, en el orden lógico, que es la forma más clara de escribir en español:

La Junta Directiva del Banco (QUIÉN) **aprobó** (VERBO) **su petición de crédito industrial** (QUÉ), con un favorable rediseño del plan de pagos a cinco años (CÓMO).

Matilde Díaz y Celia Cruz (QUIÉN) **cantaron** (VERBO) **Las pilanderas** (QUÉ) **al público cubano** (A QUIÉN), durante una de las giras de la Orquesta de Lucho Bermúdez por países del Caribe (CUÁNDO).

Julián Román (QUIÉN) **interpretó** (VERBO) **a Juan Gabriel** (A QUIÉN), en la premiada serie de la televisión mexicana *Hasta que te conocí*.

Por impacto, o para llamar la atención sobre la circunstancia, o simplemente por estilo, se puede escribir el circunstancial al comienzo (orden inverso):

Con un favorable rediseño del plan de pagos a cinco años, **la Junta Directiva del Banco aprobó su petición de crédito industrial.**

Durante una de las giras de la Orquesta de Lucho Bermúdez por países del Caribe, **Matilde Díaz y Celia Cruz cantaron *Las pilanderas* al público cubano.**

En la premiada serie de la televisión mexicana *Hasta que te conocí*, **Julián Román interpretó a Juan Gabriel.**

Es el orden más frecuente al comienzo de una carta comercial:

En respuesta a su solicitud del pasado 3 de marzo, **la Gerencia de Mercadeo le informa que nuestra empresa sí está interesada en su propuesta de abrir una franquicia en el Centro Comercial Aventura Plaza, de la ciudad de Lima.**

Y no es tan escaso en noticias de prensa:

Con el fin de hacerles frente al lavado de activos y al contrabando de mercancías, **el Gobierno decidió mantener el cobro de un arancel mixto a las exportaciones de calzado.**

Mientras un sector de los gremios de los distribuidores minoristas de combustible se trenza en una polémica por las tarifas, **se gesta una movida empresarial importante: la venta de Biomax, segundo operador del mercado.**

También puede verse en textos jurídicos:

En horas de la mañana del 14 de septiembre de 1988, **Carlos Alirio Amaya Soto se dirigió a la fonda de la vereda La Florida, en Belén de Umbría, Risaralda.**

Con la sentencia de tutela T-597 del 15 de junio de 2004, **la Corte Constitucional ha justificado plenamente la obligación de motivar las decisiones administrativas en una forma correcta, justa y verdadera.**

En ejercicio de la función de control sancionatorio y en desarrollo del procedimiento que para el efecto se haya previsto, **la Superintendencia Nacional de Salud podrá imponer sanciones, como amonestación escrita, multas, revocatorias o remoción de personal.**

Sánduche

Si hay varios complementos circunstanciales, se pueden escribir después de la parte esencial, separando cada uno con coma:

Mario Vargas Llosa vivió en Barcelona durante los llamados años maravillosos del boom, disfrutando de tertulias literarias irrepetibles y de la visita de periodistas culturales y biógrafos precoces, muy cerca de la casa de su amigo García Márquez y de la agencia literaria de la entusiasta Carmen Balcells.

También puedes dejar en sánduche la parte esencial, escribiendo un circunstancial al comienzo y otro al final:

Muy cerca de la casa de su amigo García Márquez y de la agencia literaria de la entusiasta Carmen Balcells, **vivió Mario Vargas Llosa en Barcelona durante los llamados años maravillosos del boom**, disfrutando de tertulias literarias irrepetibles y de la visita de periodistas culturales y biógrafos precoces.

Otros sánduches:

Con hilos de mazapán y su propia receta, **Paulina Abascal elabora sus carretes de frambuesa y postres unitarios**, en su nueva temporada de televisión gurmé *Dulces detalles*.

A fin de conocer las marcas predilectas de consumidores de alto poder adquisitivo en la capital peruana, **la encuestadora privada Datexco interrogará sobre hábitos de consumo a mil compradores que visiten este mes Larcomar y Caminos del Inca**, como parte de la investigación general de mercados liderada por la Facultad de Ingeniería Industrial de la Universidad de San Marcos.

Sánduches para abogados:

En horas de la tarde del 30 de agosto de 1996, **el soldado Ómar León Molina Castro fue gravemente herido durante la toma a la base militar de Las Delicias, Putumayo**, como consecuencia de los disparos del grupo armado insurgente Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia, Farc.

De conformidad con el artículo 3.º de la Ley 1913 del 2018, **la doctora Aura María Londoño Sánchez fue nombrada miembro de la Comisión Técnica Intersectorial del Paisaje Cultural Cafetero Colombiano**, como designada del Presidente de la República.

Según indica la Superintendencia Financiera, **el cumplimiento de las obligaciones contraídas con el establecimiento de crédito se rige por las condiciones de uso y pago previamente convenidas en el contrato de apertura de crédito**, pues el libre uso de este servicio recae exclusivamente en la voluntad del consumidor financiero.

Haciendo uso de sevicia inusitada y metódico cumplimiento de cronograma previamente establecido, **Pedro Pérez dio muerte a su esposa, Guillermina Toledo**, en la habitación que compartían la víctima y su verdugo desde enero del 2019 en inquilinato de las goteras de Bogotá.

Gerundio

Habrás visto usted el uso de gerundio en un par de estos ejemplos (**disfrutando / haciendo**), y si tenía alguna prevención hacia estas formas verbales terminadas en **-ando** y **-endo**, le habrán creado alguna inquietud. En efecto, hay profesores y libros que aseguran que es mejor no usar gerundio, que es de mal gusto, que es un instrumento de manipulación política y, en fin, ¡tantas cosas! El gerundio, a la hora de la verdad, no es más que un adverbio de modo, y resulta utilísimo para escribir la circunstancia de modo, la que responde a la pregunta **CÓMO**.



¿CÓMO se aprende a vivir, según Rubén Blades? ¡Caminando!

Mire la letra:

Caminando se aprende en la vida.

Caminando se sabe lo que es,

Caminando se cura la herida,

caminando se deja el ayer.

En Puerto Rico, en Panamá,

en Colombia o en New York,

El que no vive, no prueba

el sabor que da el amor.

Caminando di mil tropezones,

caminando, y nunca paré,

*Caminando, entre risa y dolores,
caminando pa'lante y con fe.*

Mire los gerundios (subrayados) al comienzo del circunstancial de modo:

El equipo turinense Juventus ganó la Copa Italia 2017, venciendo por dos goles al equipo del Lacio. (¿CÓMO ganó? Venciendo por dos goles...)

Luis compra manzanas a la frutera de Paloquemao, pagándole en efectivo con las utilidades de su mercado de alimentos. (¿CÓMO compra? Pagando en efectivo...)

Mario Vargas Llosa vivió en Barcelona durante los llamados años maravillosos del *boom*, disfrutando de tertulias literarias irrepetibles y de la visita de periodistas culturales y biógrafos precoces. (¿CÓMO vivió? Disfrutando de tertulias...)

Haciendo uso de sevicia inusitada y metódico cumplimiento de cronograma previamente establecido, **Pedro Pérez dio muerte a su esposa, Guillermina Toledo...** (¿CÓMO dio muerte? Haciendo uso de sevicia inusitada...).

Hay algunos usos incorrectos del gerundio, pero este, el de decir cómo el verbo, es el único que no tiene discusión.



Entre los usos incorrectos del gerundio están:

Posterioridad:

La buseta chocó con el Renault 4, causando un gran trancón.

Corrección: La buseta chocó con el Renault 4, lo que causó un gran trancón.

Finalidad:

Los empleados del banco cursarán 750 horas de Finanzas, alcanzando el nivel de especialización universitaria.

Corrección: Los empleados del banco cursarán 750 horas de Finanzas, hasta alcanzar el nivel de especialización universitaria.

Adjetivo (el peor de todos):

La Policía incautó un maletín conteniendo cocaína.

Corrección: La Policía incautó un maletín de cocaína.

¡No lo olvide! El gerundio es válido si dice cómo sucede la acción del verbo: **Lo asesinó disparando su arma...** (¿cómo lo asesinó? Disparando) / **... consiguió el contrato, sobornando a los miembros de la Junta Directiva...** (¿cómo consiguió el contrato? Sobornando) / **Tatuando cada milímetro de su piel, logró batir el récord...** (¿cómo logró batir el récord? Tatuando cada milímetro...)

EJERCICIO

Marca V, si es verdadero, o F, si es falso:

1. Los complementos circunstanciales son cinco: CÓMO, CUÁNDO, DÓNDE, POR QUÉ, PARA QUÉ. _____
2. La parte esencial y el complemento circunstancial no se deben separar con coma por ningún motivo. _____
3. El gerundio nunca se debe usar en un texto. _____
4. El adverbio es corto y el complemento circunstancial es largo. _____

5. El orden inverso (escribir primero el circunstancial y luego la parte esencial) es un recurso inadmisibles. _____

Marque C (correcto) o I (incorrecto), según la frase esté bien o mal puntuada. En el segundo caso, escribe la forma correcta.

6. La revista *Gatopardo* se imprime en papel cuché desde cuando se hicieron las primeras ediciones en Colombia. _____
7. Las revistas *Billiken*, *El Gráfico*, *Para Ti*, etc., se imprimen en papel cuché, en las imprentas porteñas de Editorial Sudamericana. _____
8. La Secretaría de Planeación ofrece asesoría financiera a las empresas distritales a fin de optimizar las ganancias de las entidades públicas capitalinas. _____
9. Según la última encuesta del Centro de Imagen de Grandes Deportistas James Rodríguez, Mariana Pajón y Jossimar Calvo son los ídolos más queridos por la juventud colombiana. _____
10. Las canciones de Juan Carlos Calderón han sido interpretadas por Mocedades y El Consorcio, desde cuando se grabaron sus primeras composiciones en el año 68. _____

RESPUESTAS

Entrada

Si considera que falta alguna coma en las siguientes frases, márquela.

1. En respuesta a su solicitud del pasado 24 de enero del año en curso, queremos informarle que su deuda será diferida a 36 meses a fin de facilitar el pago de su obligación.
2. La Superintendencia de Industria y Comercio le impuso multa de 1000 millones de pesos al portal de compras, por no atender diversas peticiones de usuarios que solicitaban salir de la lista de destinatarios de su publicidad.
3. La Cámara de Comercio de Bogotá saltó en el 2014 de la resolución de pequeños conflictos personales al arbitraje internacional, gracias al impulso del Centro de Arbitraje y Conciliación de la CCB, que preside el abogado Mauricio González.
4. Con guion basado en la obra homónima de Gabriel García Márquez, el Teatro Libre estrena mañana la obra *En este pueblo no hay ladrones*.

EJERCICIO

Marque **V**, si es verdadero, o **F**, si es falso:

1. Los complementos circunstanciales son cinco: CÓMO, CUÁNDO, DÓNDE, POR QUÉ, PARA QUÉ. V
2. La parte esencial y el complemento circunstancial no se deben separar con coma por ningún motivo. F
3. El gerundio nunca se debe usar en un texto. F
4. El adverbio es corto y el complemento circunstancial es largo. V
5. El orden sicológico (escribir primero el circunstancial y luego la parte esencial) es un recurso inadmisibles. F

Marque C (correcto) o I (incorrecto), según la frase esté bien o mal puntuada.

6. La revista *Gatopardo* se imprime en papel cuché desde cuando se hicieron las primeras ediciones en Colombia. I
La revista *Gatopardo* se imprime en papel cuché, desde cuando se hicieron las primeras ediciones en Colombia
6. Las revistas *Billiken*, *El Gráfico*, *Para Ti*, etc., se imprimen en papel cuché, en las imprentas porteñas de Editorial Sudamericana. C
7. La Secretaría de Planeación ofrece asesoría financiera a las empresas distritales a fin de optimizar las ganancias de las entidades públicas capitalinas. I
La Secretaría de Planeación ofrece asesoría financiera a las empresas distritales, a fin de optimizar las ganancias de las entidades públicas capitalinas
8. Según la última encuesta del Centro de Imagen de Grandes Deportistas James Rodríguez, Mariana Pajón y Jossimar Calvo son los ídolos más queridos por la juventud colombiana. I
Según la última encuesta del Centro de Imagen de Grandes Deportistas, James Rodríguez, Mariana Pajón y Jossimar Calvo son los ídolos más queridos por la juventud colombiana.
9. Las canciones de Juan Carlos Calderón han sido interpretadas por Mocedades y El Consorcio, desde cuando se grabaron sus primeras canciones en el año 68. C

9. Coma explicativa

Fernando Ávila

Entrada

Si considera que faltan comas en las siguientes frases, márkelas.

1. Bob Dylan músico estadounidense fue galardonado con el Premio Nobel de Literatura en el año de 2016.
2. La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura Unesco tiene sede central en París Francia.

Si considera que sobran comas en las siguientes frases, táchelas.

3. *El alma de la toga*, del español Ángel Ossorio, y *El derecho de los jueces*, del colombiano Diego López, han sido los libros más solicitados por abogados en este mes.
4. La Universidad Eafit, de Medellín, y la Carlos III, de Madrid, ofrecen doble titulación en Administración Financiera y Economía Aplicada, ventaja académica por la que optan muchos estudiantes colombianos y de otros países.

Si considera que sobran signos de puntuación en las siguientes frases, táchelos.

5. *La saporrita*, *Mi Cali bella* y *El caimán*, porros colombianos; *Tomo y obligo*, *Por una cabeza* y *Yira Yira*, tangos argentinos; *El beso en España*, *El relicario* y *Silverio Pérez*, pasodobles españoles, y algunas piezas clásicas de salsa forman parte de la selección de nuestro invitado de hoy.
6. Coca-Cola, Atlanta; Shell, La Haya; Petrobrás, Río de Janeiro; Iberia, Madrid, y Adidas, Herzogenaurach, Alemania, patrocinarán los programas de responsabilidad social empresarial liderados por la Unicef, Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, cuya sede central está en Nueva York.

Inciso explicativo

Partamos una vez más de la estructura sintáctica esencial, QUIÉN + VERBO + QUÉ, **John Steinbeck** (QUIÉN) **escribió en 1939** (VERBO + ADVERBIO) **la controvertida novela *Las uvas de la ira*** (QUÉ). A esta frase le podemos agregar incisos explicativos, que son palabras, locuciones o frases que explican algo, inmediatamente después de la palabra o expresión que requiere esa explicación, como los siguientes, añadidos entre comas, y en letra delgadita:

John Steinbeck, escritor estadounidense, **publicó en 1939 la controvertida novela *Las uvas de la ira***.

John Steinbeck, nobel de Literatura 1962, **publicó en 1939 la controvertida novela *Las uvas de la ira***.

John Steinbeck **publicó en 1939**, diez años después de la crisis, **la controvertida novela *Las uvas de la ira***.

John Steinbeck **publicó en 1939 la controvertida novela *Las uvas de la ira***, premio Pulitzer 1940.

Los incisos explicativos van entre comas. Esas son las llamadas comas explicativas. Su función es similar a la de los paréntesis, **John Steinbeck (1902-1968) escribió las novelas *Tortilla flat*, *La perla* y *Las uvas de la ira***, y a la de los guiones mayores, **«La tristeza del alma –dice Steinbeck– puede matarte mucho más rápido que una bacteria»**.

Como se ha dicho tantas veces, si se quita el inciso explicativo, queda la esencia de la idea. Es una pista importante para saber que el texto quedó bien puntuado. Si a cualquiera de las frases de arriba le quita el inciso, le queda lo esencial (y sin comas), **John Steinbeck escribió en 1939 la controvertida novela *Las uvas de la ira***.

Falsos incisos

Se suelen presentar falsos incisos por analogías equivocadas.

Así,

El rey de España, Felipe VI, adelantó un importante diálogo con los independentistas,

es una frase con inciso explicativo (en letra delgadita, en el ejemplo), de la que sin ningún problema este se puede eliminar,

El rey de España adelantó un importante diálogo con los independentistas, pues hay un solo rey de España en un determinado momento,

y por analogía equivocada alguien podría escribir

El ministro colombiano, José Manuel Restrepo Abondano, adelantó un importante diálogo con los hoteleros,

lo que constituye un error, pues si se quita el supuesto inciso lo que queda es incompleto, **El ministro colombiano adelantó un importante diálogo con los hoteleros,** ya que no se sabe cuál de los varios ministros colombianos adelantó ese diálogo.

Cuestión de significados

Por lo anterior, hay que tener cuidado con el significado del texto.

No es lo mismo

Pedro y su hija, María Elena, **recibieron el galardón** (tiene una sola hija)

que

Pedro y su hija María Elena **recibieron el galardón** (tiene otra u otras hijas, aparte de María Elena).

No es lo mismo

Abdú Abdulái y su esposa, Adalgiza, **viajaron a París** (Abdú es monógamo)

que

Abdú Abdulái y su esposa Adalgiza **viajaron a París** (Abdú es polígamo).

No es lo mismo

Las puertas del edificio, que dan a la Quinta Avenida, **serán reforzadas** (solo tiene puertas que dan a la Quinta Avenida)

que

Las puertas del edificio que dan a la Quinta Avenida **serán reforzadas** (tiene más puertas, pero solo serán reforzadas las que dan a la Quinta Avenida).

Conviene comprobar (quitando lo que va entre comas) si el modificador es realmente inciso explicativo, o si se trata de un modificador determinativo, que no debe ir entre comas, pues buena parte del significado dependerá de ello.



No es lo mismo

Juan Rodríguez, el ingeniero, **y su secretaria** **contrajeron nupcias** (se casaron los dos)

Juan Rodríguez, el ingeniero y su secretaria contrajeron nupcias (se casaron los tres).

Incisos jurídicos

En la redacción del texto jurídico se suelen usar numerosos incisos, a veces, excesivos. Se hace con la intención de que todo quede absolutamente claro, pero se puede caer por exceso en el enredo. Un mar de incisos explicativos puede ahogar la esencia de la idea. Úselos, pero sin excederse.

Incisos apropiados (en letra delgadita):

La Jurisdicción Especial para la Paz, JEP, cumple esta semana un año de funcionamiento.

Samir Alberto Rincón Rojas, soldado voluntario, murió cuando pisó una mina explosiva en la vereda Las Margaritas.

El asegurador reconocerá y pagará al reclamante, además de la obligación a su cargo, un interés moratorio igual al certificado como bancario corriente aumentado en la mitad.

El liquidador de la Asociación de Adultos Mayores Manantial La Acuarela Cuba en liquidación, NIT. 900.952.272-6, informa a sus proveedores y/o acreedores que se consideren con derecho a intervenir que pueden acercarse a las instalaciones de la asociación en Pereira, Risaralda.

Incisos largos (en letra delgadita), que conviene abreviar:

... **solicitar**, en virtud de las normas de la Convención Americana de Derechos Humanos y de los reglamentos de la Comisión

Interamericana de Derechos Humanos, **la realización de un informe especial sobre las violaciones de derechos humanos en la base militar de Las Delicias...**

La Corte Constitucional, a través del estudio del marco normativo que cobija a la Unidad Nacional de Protección (UNP), organismo de seguridad del orden nacional adscrita al Ministerio del Interior, encargada de analizar las solicitudes de protección, realizar las evaluaciones de riesgo e implementar las medidas de protección individual y/o colectivo, **concluyó que se vulnera el derecho a la vida y a la seguridad personal cuando la UNP omite en sus estudios de medidas de protección el contexto de violencia generalizada en contra de los líderes sociales en el país.**

En este ejemplo hay 49 palabras que interrumpen la secuencia QUIÉN + VERBO (**La Corte Constitucional + concluyó**). Con ese inciso tan extenso se puede armar un párrafo aparte, con los conectores necesarios para establecer la relación (**Tal conclusión parte de un estudio del marco normativo...**)

La Sección ha sido reiterativa en considerar que, dado que el ingreso a la institución se produce de forma obligatoria y, además, en virtud de la naturaleza de esas funciones que desarrolla la institución a la que ingresa, **el soldado fue sometido a riesgos que sobrepasan los que normalmente se imponen a las personas en general.**

Como en el ejemplo anterior, el inciso (letra delgadita) puede convertirse en un párrafo complementario, agregando los consabidos enlaces.

Frase subordinada explicativa

Otro uso de la coma explicativa, o acaso el mismo, es separar la frase principal de la frase subordinada explicativa.

John Steinbeck escribió en 1939 la controvertida novela *Las uvas de la ira* (PRINCIPAL), obra que le mereció el prestigioso premio Pulitzer de 1940 (SUBORDINADA).

No lo llamamos **inciso**, porque se trata de una frase completa, con verbo (**mereció**) y todo, pero, si quiere verlo así, podría asumir que se trata de un inciso un poco más largo, que se escribe al final de la frase principal.

La frase subordinada explicativa puede comenzar con sustantivo,

El demandado Pedro Pérez niega haber recibido la suma de 50 millones de pesos, cantidad que el demandante Luis Rodríguez asegura haberle entregado en 5 cheques de gerencia del Banco Latino.

con el pronombre **que**,

El ciudadano Jorge Rojas estaba entonces a cargo de la administración de la Cacharrería Rojas Hermanos, que facturaba no menos de 1000 millones de pesos anuales en la época en que sucedieron los hechos aquí narrados.

con cualquier otro pronombre relativo, como **quien / quienes / lo cual / el cual / la cual / los cuales / las cuales / cuyo / cuya / cuyos / cuyas**,

La ponencia debe ser enviada quince días antes a los miembros del jurado, quienes valorarán especialmente lo innovador del tratamiento y el estilo personal del autor.

Agentes de la Policía Antinarcóticos que operan en la selva amazónica decomisaron 200 panelas de cocaína, las cuales estaban empacadas en cajas de cartón marcadas con direcciones de destino en los puertos españoles de Marín, Vigo, Algeciras, Valencia y Barcelona.

La decisión será tomada por nuestro vicepresidente jurídico, cuyo conocimiento del mercado de libros y discos en los países andinos es amplio y suficiente,

o con esos mismos pronombres precedidos de preposición, **a / ante / con / contra / de / desde...**

El responsable del desfalco es el ciudadano Peter Pérez Perea, contra quien cursa orden de captura por enriquecimiento ilícito y uso indebido de información privilegiada.

La conferencia sobre los estragos que puede causar el glifosato en la flora silvestre será dictada por el ministro del Medioambiente, de cuya autoridad científica y eficiencia política ha habido a lo largo de los últimos años suficientes y reconocidas muestras.



No es bueno que haya muchos incisos en la misma frase:
Carlos Arturo Cano Jaramillo, abogado de la Universidad La Gran Colombia, magíster en Ciencia Política de la Universidad de los Andes, especializado en Pedagogía de los Valores en la Universidad Javeriana y profesor

universitario, escribió el libro **Conflicto, argumentación y convivencia**, editado por Semilla Consultores Ltda., prestigiosa editorial jurídica colombiana.

La esencia (letra gruesa), 11 palabras, naufraga en un mar de incisos (letra delgadita), 39 palabras.

Mejor:

El abogado y catedrático Carlos Arturo Cano Jaramillo escribió el libro **Conflicto, argumentación y convivencia**, editado por Semilla Consultores Ltda., prestigiosa editorial jurídica colombiana. **Cano es egresado de la Universidad La Gran Colombia, con maestría en Ciencia Política de la Universidad de los Andes, y especialización en Pedagogía de los Valores en la Universidad Javeriana.**

Lo esencial (letra gruesa), 44 palabras, en dos frases distintas, con solo un inciso (letra delgadita), 9 palabras.

Es más recomendable esta última versión.

Enumeración de explicativas

Cuando se presenta una serie de elementos análogos con incisos explicativos, la puntuación se hace de la siguiente manera.

Sin incisos:

Avianca, Latam, Iberia, Viasa y Braniff eran por entonces líderes en transporte aéreo.

Con incisos:

Avianca, de Colombia; **Latam**, de Chile; **Iberia**, de España; **Viasa**, de Venezuela, y **Braniff**, de los Estados Unidos, **eran por entonces líderes del transporte aéreo.**

Las comas enumerativas pasan a ser punto y coma, como ya usted lo había visto en el capítulo 4.

Otros ejemplos:

Los asesores jurídicos Jorge Pérez, de Colsubsidio; Manuel Bustos, de Cafam; José Darío Ochoa, de Comfama, y Luis Londoño, de Comfenalco Quindío, son los nuevos miembros de la Junta directiva de la AAJCF.

Juez libró orden de captura contra Andrés Wilches, alias el Loco; Gumersindo Pazos, alias Matache; Ferney Méndez, alias Gallinazo, y Marina Chávez, alias la Loba, miembros de la banda Los Metiches.

La especialización en Derechos de Autor se puede cursar en la Universidad Sergio Arboleda, código SNIES 102299; la Universidad del Rosario, 52171; la Universidad de los Andes, 103102, y la Universidad de Medellín, 15957.

EJERCICIO

Marque V, si es verdadero, o F, si es falso:

1. Las comas explicativas cumplen función similar a la que cumplen los paréntesis. _____
2. Las comas explicativas se parecen en su oficio a los guiones mayores. _____
3. El inciso forma parte de la esencia de la idea. _____
4. La frase subordinada explicativa no puede empezar en ningún caso con el pronombre **que**. _____
5. **Cuyo / cuya / cuyos / cuyas** ya no existen en español. _____

Marque C (correcto) o I (incorrecto), según la frase esté bien o mal puntuada. Si marca I, escriba la forma correcta.

6. La revista *Gatopardo*, editada en México por Travesías Media, fue creada en 1999 por el colombiano Miguel Silva. _____
7. El coronel Sanders fue un mediocre en todo lo que hizo hasta los 65 años; edad en la que creó su famosa receta de pollo frito; que 20 años después lo había convertido en el multimillonario dueño de Kentucky Fried Chicken. _____
8. La Secretaría Distrital de Planeación SDP ofrece asesoría financiera a las empresas distritales a fin de optimizar las ganancias de las entidades públicas capitalinas. _____
9. Juan Rodríguez y Pedro Pérez, personajes de ficción frecuentes en estas guías, tienen más aventuras que el Hombre Araña y el Pato Donald. _____
10. En Bogotá Colombia se firmó la paz el miércoles 24 de agosto de 2016. _____

RESPUESTAS

Entrada

Si considera que faltan comas en las siguientes frases, márkuelas.

1. Bob Dylan, músico estadounidense, fue galardonado con el Premio Nobel de Literatura en el año de 2016.

2. La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, Unesco, tiene sede central en París Francia.

Si considera que sobran comas en las siguientes frases, táchelas.

3. *El alma de la toga*, del español Ángel Ossorio, y *El derecho de los jueces*, del colombiano Diego López, han sido los libros más solicitados por abogados en este mes. ✓
4. La Universidad Eafit, de Medellín, y la Carlos III, de Madrid, ofrecen doble titulación en Administración Financiera y Economía Aplicada, ventaja académica por la que optan muchos estudiantes colombianos y de otros países. ✓

EJERCICIO

Marque V, si es verdadero, o F, si es falso:

1. Las comas explicativas cumplen función similar a la que cumplen los paréntesis. V
2. Las comas explicativas se parecen en su oficio a los guiones mayores. V
3. El inciso forma parte de la esencia de la idea. F
4. La frase subordinada explicativa no puede empezar en ningún caso con el pronombre **que**. F
5. **Cuyo / cuya / cuyos / cuyas** ya no existen en español. F

Marque C (correcto) o I (incorrecto), según la frase esté bien o mal puntuada. Si marca I, escriba la forma correcta.

6. La revista *Gatopardo*, editada en México por Travesías Media, fue creada en 1999 por el colombiano Miguel Silva. C

7. El coronel Sanders fue un mediocre en todo lo que hizo hasta los 65 años; edad en la que creó su famosa receta de pollo frito; que 20 años después lo había convertido en el multimillonario dueño de Kentucky Fried Chicken. I
El coronel Sanders fue un mediocre en todo lo que hizo hasta los 65 años, edad en la que creó su famosa receta de pollo frito, que 20 años después lo había convertido en el multimillonario dueño de Kentucky Fried Chicken.
8. La Secretaría Distrital de Planeación SDP ofrece asesoría financiera a las empresas distritales a fin de optimizar las ganancias de las entidades públicas capitalinas. I
La Secretaría Distrital de Planeación, SDP, ofrece asesoría financiera a las empresas distritales, a fin de optimizar las ganancias de las entidades públicas capitalinas.
9. Juan Rodríguez y Pedro Pérez, personajes de ficción frecuentes en estas guías, tienen más aventuras que el Hombre Araña y el Pato Donald. C
10. En Bogotá Colombia se firmó la paz el miércoles 24 de agosto de 2016. I
En Bogotá, Colombia, se firmó la paz el miércoles 24 de agosto de 2016.

10.

Coma adversativa

Fernando Ávila

Entrada

Si considera que falta alguna coma en los siguientes párrafos, márquela.

1. El fallo de la juez estuvo bien argumentado pero se le fue la mano en la multa impuesta al demandante.
2. Pedro Pérez debe pagar la cuota alimentaria con efecto retroactivo salvo que demuestre insolvencia insuperable.
3. Invirtió en pesos y no tuvo en cuenta la devaluación que ocasiona la caída de los precios del petróleo.
4. Luis Efe no trabaja en Quito sino en Cuenca.
5. Aunque los profesores de la Alta Dirección de Estudios no dictaron el curso de manera presencial la percepción de los fiscales y agentes del CTI que participaron en línea en la capacitación fue la de haber recibido un magnífico y muy ilustrativo curso.

Frase subordinada adversativa

Adverso es 'opuesto' o 'contrario'.

Frase subordinada adversativa es la que plantea algo opuesto, contrario, restrictivo o limitante de lo que dice la principal.

La coma que separa las dos frases (la principal y la subordinada adversativa) se llama **coma adversativa**.

Pedro Pérez trató de conquistarla, pero ella se hizo la muy difícil.

pero / mas / y

La frase subordinada adversativa puede comenzar con **pero / mas / y** (o algunas otras conjunciones adversativas que veremos más adelante en este capítulo).

En los ejemplos, la subordinada adversativa va en letra delgadita.

El Ford Fiesta 2011 es un carro familiar y de buen precio, pero presenta problemas en la caja automática de doble embrague.

pero equivale a **mas** y a **y**,

Ese Ford está a buen precio, mas no tiene resuelto el problema de la caja automática.

Se le advirtió que no convenía que lo comprara, y más se apresuró a cerrar el negocio.



La conjunción **y**:

La función más conocida de la **y** es la de conjunción copulativa, **tiempo, lugar y modo**, pero la **y** también es conjunción adversativa, con el mismo valor semántico

de **mas** y **pero**. Para efectos de puntuación, tenga en cuenta que la **y** copulativa no va precedida de coma, **Cali, Medellín y Barranquilla**, pero la **y** adversativa sí, **Está desempleado hace años**, y no ha habido manera de que busque trabajo.

Mariana vive en Bariloche, pero no disfruta de tan bello y apacible entorno.

Los sayayines del Bronx tienen cara de yo no fui, pero son más peligrosos que muletas con rodachines.

Estaba loco por ella, y la muy bandida no me daba ni la hora.



La conjunción **mas**:

No confundas la conjunción **mas** (**vino, mas** no saludó), que equivale a **pero** (**vino, pero** no saludó), con el adverbio de cantidad **más**, antónimo de **menos** (**vino más triste que ayer**). El adverbio de cantidad se tilda, porque es tónico, **Él sabe más que tú**, mientras que la conjunción adversativa no, porque es átona, **Él sabe mas que tú**, mas no tanto como el general Pacheco.

El orden inverso es imposible con estas tres conjunciones adversativas (**pero / mas / y**), es decir, no se puede comenzar el párrafo con la conjunción (Y la muy bandida no me daba ni la hora, **estaba loco por ella**).

El orden inverso sí es posible con las conjunciones que siguen.

aunque / aun cuando / pese a / a pesar de

Estas cuatro conjunciones adversativas (**aunque / aun cuando / pese a / a pesar de**) tienen significados bastante afines, relacionados con el ‘impedimento’ para que se dé lo dicho en la frase principal.

El Consejo de Estado tiene abundante jurisprudencia sobre infracciones al Derecho Internacional Humanitario, aunque algunos de sus criterios deben matizarse con las nuevas pautas de la Agencia Nacional de Defensa Jurídica del Estado.

Se recomienda un asesoramiento legal para presentar una acción de tutela, aun cuando no es estrictamente necesario recurrir a un abogado para hacerlo.

Juan Rodríguez no había conseguido trabajo, pese a todo el esfuerzo que desplegó llevando hojas de vida e intrigando con todo el mundo.

María Elena le dijo por fin que sí, a pesar de que les había jurado a sus amigas que el tipo le caía más mal que lechona agria.

La pronunciación de **aun cuando** es átona. Conviene evitar la pronunciación /**aún-cuando**/, pues este **aun** no se acentúa, ni se tilda, como sí se hace con el adverbio de tiempo **aún**, ‘todavía’, **Aún no ha llegado la niña**.

Orden inverso

Estas cuatro conjunciones admiten el orden inverso, lo que resulta de gran utilidad para expresar con diplomacia ciertas posiciones personales,

Aun cuando hay personas que defienden a capa y espada que los nombres propios no tienen ortografía, **yo les digo que lo primero que hay que escribir con corrección es el nombre de la persona a la que me dirijo y luego el mío propio.**

Pese a las reiteradas llamadas que se le han hecho, **usted sigue apareciendo como moroso en nuestro registro de deudores.**

o para dar una información incómoda en lenguaje políticamente correcto,

Aunque sus aportes a nuestra empresa han sido por demás valiosos y útiles para el desarrollo de nuestros proyectos, **nos vemos obligados a prescindir de sus servicios a partir del próximo 1.º de septiembre.**

A pesar de los muchos llamados de atención de nuestro comité de convivencia, **su comportamiento deja mucho que desear a juicio de la mayor parte de los vecinos.**

salvo que / excepto / a menos que / a no ser que

Las conjunciones adversativas **salvo que / excepto / a menos que / a no ser que** restringen una posibilidad.

Pueden ir en orden lógico,

Debe pagar la totalidad de las multas acumuladas a la fecha, salvo que haga un acuerdo de pago con la oficina de recaudo.

Usted podrá ocupar la silla que quedó libre tras la muerte del titular, excepto cuando algún heredero quiera hacerse presente,

o en orden inverso,

A menos que el rector lo autorice expresamente, **los alumnos no deben venir al colegio con el pelo largo.**

A no ser que los deudores se pongan al día antes de este 31 de diciembre, **la autoridad les exigirá la devolución de sus viviendas.**

A no ser que ha sido condenada muchas veces como forma incorrecta, pero qué mejor argumento para considerarla válida que su presencia en el *Diccionario de la lengua española*, 2014, justamente como significado de **a menos que**, en la entrada **menos**.

sino

Finalmente, tenemos la conjunción adversativa **sino**, que no se usa para advertir impedimento, restricción u oposición a lo dicho en la frase principal, sino para dar una alternativa a la negación de la frase principal.

Rodríguez Vélez no trabaja en Cartagena, sino en Santa Marta.

Pedro Pérez no es contador público, sino auxiliar contable.

Las reuniones no se hacen lunes y miércoles, sino martes y viernes.

Con esta conjunción es imposible el orden psicológico (sino en Santa Marta, **Rodríguez Vélez no trabaja en Cartagena**).

sino ≠ si no

Se suele confundir **sino** con **si no**.

Para evitarlo, fíjese primero que todo en su pronunciación: **sino**, conjunción adversativa, es palabra grave, su acento va en la sílaba **si**, **sino** (/sino/), mientras que la secuencia **si no**, conjunción condicional y adverbio de negación, se pronuncia con el acento en la última palabra, **si no**, (/si-nó/).

Si esa diferencia no es suficiente para evitar la confusión, mire lo siguiente.

Si no, separado, puede ir al comienzo del párrafo, **Si no desiste, hay que conciliar**, o al final, **Hay que conciliar, si no desiste**. En cambio, **sino** siempre debe ir después de la coma adversativa, **No pagó efectivo, sino con derechos litigiosos**.

EJERCICIO

Marque V (verdadero) o F (falso), según corresponda, en cada una de las siguientes afirmaciones.

1. La coma adversativa separa la frase principal de la frase subordinada adversativa. _____
2. La «y» solo tiene el papel de conjunción copulativa, y no debe usarse para ninguna otra función. _____
3. Con las conjunciones **pero** / **mas** / **y** / **sino** es bastante frecuente, y por demás recomendable, el orden inverso. _____
4. El «aun» de **aun cuando** no es tónico en su pronunciación, ni lleva tilde en su escritura. _____

Marque las comas que falten en los siguientes ejemplos.

5. Los abogados de la defensa interpusieron recurso de reposición pero no lo hicieron dentro del plazo establecido por la ley.
6. Quería que le dieran el cargo de gerente internacional mas no tenía título universitario ni buen manejo del inglés.
7. Aunque tuvo un accidente cuyas secuelas sufrió toda la vida Frida Kahlo desarrolló en México una intensa actividad artística y cultural.
8. Salvo que el decano lo autorice en algún caso concreto los estudiantes de medicina no podrán hacer su año rural en zonas de conflicto armado.
9. No le sienta bien la aspirina sino el acetaminofén.
10. Flora Martínez representó a Frida Kahlo, y Julián Román, a Juan Gabriel, en actuaciones que fueron muy aplaudidas por el público y por la crítica especializada a pesar de que Flora y Julián son actores colombianos y las figuras por ellos representadas, Frida y Juan Gabriel, son personajes mexicanos. El idioma usado en los dos países, Colombia y México, es el mismo, el español pero el cantado, la vocalización y la terminología presentan diferencias sensibles. Estas dos obras no solo merecieron destacados premios sino que derribaron otro muro que se levantaba entre dos culturas aparentemente lejanas.

RESPUESTAS

Entrada

Si considera que falta alguna coma en los siguientes párrafos, márkela.

1. El fallo de la juez estuvo bien argumentado, **pero** se le fue la mano en la multa impuesta al demandante.
2. Pedro Pérez debe pagar la cuota alimentaria con efecto retroactivo, **salvo que** demuestre insolvencia insuperable.
3. Invirtió en pesos, **y** no tuvo en cuenta la devaluación que ocasiona la caída de los precios del petróleo.
4. Luis Efe no trabaja en Quito, **sino** en Cuenca.
5. **Aunque** los profesores de la Alta Dirección de Estudios no dictaron el curso de manera presencial, la percepción de los fiscales y agentes del CTI que participaron en línea en la capacitación fue la de haber recibido un magnífico y muy ilustrativo curso.

EJERCICIO

Marque V (verdadero) o F (falso), según corresponda, en cada una de las siguientes afirmaciones.

1. La coma adversativa separa la frase principal de la frase subordinada adversativa. V
2. La «y» solo tiene el papel de conjunción copulativa, y no debe usarse para ninguna otra función. F
3. Con las conjunciones **pero** / **mas** / **y** / **sino** es bastante frecuente, y por demás recomendable, el orden inverso. F

4. El «aun» de **aun cuando** no es tónico en su pronunciación, ni lleva tilde en su escritura.

V

Marque las comas que falten en los siguientes ejemplos.

5. Los abogados de la defensa interpusieron recurso de reposición, **pero** no lo hicieron dentro del plazo establecido por la ley.
6. Quería que le dieran el cargo de gerente internacional, **mas** no tenía título universitario ni buen manejo del inglés.
7. **Aunque** tuvo un accidente cuyas secuelas sufrió toda la vida, Frida Kahlo desarrolló en México una intensa actividad artística y cultural.
8. **Salvo que** el decano lo autorice en algún caso concreto, los estudiantes de medicina no podrán hacer su año rural en zonas de conflicto armado.
9. No le sienta bien la aspirina, **sino** el acetaminofén.
10. Flora Martínez representó a Frida Kahlo, y Julián Román, a Juan Gabriel, en actuaciones que fueron muy aplaudidas por el público y por la crítica especializada, **a pesar de** que Flora y Julián son actores colombianos y las figuras por ellos representadas, Frida y Juan Gabriel, son personajes mexicanos. El idioma usado en los dos países, Colombia y México, es el mismo, el español, **pero** el cantado, la vocalización y la terminología presentan diferencias sensibles. Estas dos obras no solo merecieron destacados premios, **sino** que derribaron otro muro que se levantaba entre dos culturas aparentemente lejanas.

Bibliografía

ACADEMIA ESPAÑOLA:

Diccionario de la lengua española, Madrid, Espasa, 2014

Diccionario del español jurídico, Madrid, Espasa, 2016

Diccionario panhispánico de dudas, Madrid, Santillana, 2005

Esbozo de una nueva gramática de la lengua española, Madrid, Espasa-Calpe, 1973

Gramática de la lengua española, Madrid, Espasa, 2009

Libro de estilo de la lengua española, Bogotá, Espasa, 2019

Ortografía de la lengua española, Madrid, Espasa, 1999

Ortografía de la lengua española, Madrid, Espasa, 2010

ALARCOS LLORACH, Emilio:

Gramática de la lengua española, Madrid, Espasa, 1994

ARGOS:

Errores, Bogotá, El Espectador, 1983

ÁVILA, Fernando:

Dónde va la coma, Bogotá, Norma, 2001

El lenguaje en el tiempo, columna semanal, Bogotá, *El Tiempo*

Español correcto para dummies, Bogotá, Planeta, 2017

La vuelta al español en 80 guías, Bogotá, Círculo de Lectores, 2015

Manual de estilo de la UIS, Bucaramanga, UIS, 2017

Verbo y gracia, columna quincenal, Bogotá, *Ámbito Jurídico*

BARVO, Carmen:

Manual de edición, Bogotá, Cerlalc, 1996

CANO JARAMILLO, Carlos Arturo:

El texto jurídico / Redacción y oralidad / Conflicto argumentación y convivencia, Bogotá, Semilla Consultores, 2009

CONSEJO DE ESTADO:

Graves violaciones a los derechos humanos e infracciones al derecho Internacional Humanitario, jurisprudencia básica del Consejo de Estado desde 1916, Bogotá, Consejo de Estado, 2017

DIMANT, Abel:

Manual de estilo y referencia de la UPI, Washington, 1988

EL MUNDO:

Libro de estilo, Madrid, Unidas, 1996

EL PAÍS:

Libro de estilo, Madrid, El País, 2002

EL TIEMPO:

Manual de redacción, Bogotá, El Tiempo, 2017

FUNDÉU BBVA (Fundación del Español Urgente):

Manual de español urgente, Madrid, Debate, 2015

LÁZARO CARRETER, Fernando:

El dardo en la palabra, Barcelona, Círculo de Lectores, 1997

LOBO-SERNA, Ciro Alfonso:

Lengua y cultura latinas, Bogotá, Universidad Sergio Arboleda, 1994

LÓPEZ MEDINA, Diego:

Manual de escritura jurídica, Bogotá, Legis, 2018

MARTÍNEZ ALBERTOS, José Luis:

Manual de estilo, Indianápolis, SIP, 1993

MARTÍN VIVALDI, Gonzalo:

Curso de Redacción, Madrid, Paraninfo, 1979

MARTÍNEZ DE SOUSA,

Manual de estilo de la lengua española, Gijón, Trea, 2007

Diccionario de ortografía de la lengua española, Madrid, Paraninfo, 2000

Diccionario de usos y dudas del español actual, Guijón, Trea, 2004

NÚÑEZ LADEVEZE, Luis:

El lenguaje de los «media», Madrid, Pirámide, 1979

SECO, Rafael:

Manual de gramática española, Madrid, Aguilar, 1969



